

## **MASCHINENMESSER**

MASCHINEN + ROBOTERZELLEN ZUM

Schleifen | Schärfen | Polieren | Verzahnen



### **INHALT**

## MASCHINEN UND ROBOTERZELLEN

MASCHINENMESSER, WERKSTÜCKE	4-5
SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERKSTÜCKE	6-55
Plan- und Flächenschliff an Werkstücken im Plan-Seiten-Quer- oder Stirnseiten-Tiefschliff-Verfahren	6-27
Seiten-Flächenschleifmaschinen Rundtisch-Schleifmaschinen	6-15 16-23
Plan-, Fasen- oder Verzahnungsschliff an Werkstücken im Plan-Umfangs-Längs- und Tiefschliff-Verfahren	24-51
Peripherie-Schleifmaschinen Rundtisch-Schleifmaschinen	24-45 46-55
ROBOTER-SCHLEIF- UND -POLIERSYSTEME	56-77
Bearbeitung von Rundmessern Schärfen von Maschinenmessern Zubehör	58-61 62-65 66-75
ROBOTER-PROZESSTECHNIK / AUTOMATION	76-79
Integration von Produktionsprozessen; Messtechnik Bin-Picking Berger Machine Interface	76-77 78-79 80-81
BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN	82-109
Glattschliff Gerader Schneidenfeinstanschliff Rakelschliff Wellen- und Verzahnungsschliff Gotischer-Bogen-Schliff Gerader Schneidenanschliff mit Hinterschliff Verzahnungsschliff simultan an bis zu 44 Bändern Einstechschliff und Polieren Zubehör	82-87 88-89 90-91 92-93 94-95 96-97 98-99 100-10 102-10
SPANABHEBENDE BEARBEITUNGSMASCHINEN FÜR METALLBÄNDER	110-11
Modulare Bandkantenbearbeitung Bandkantenbearbeitung bei großer Beanspruchung	110-11: 114-11:
ANGEBOTSANFRAGE	116

Fragebogen für technische Daten

Heinz Berger Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Kohlfurther Brücke 69 42349 Wuppertal, Germany Tel. +49 (202) 24742-0 Fax +49 (202) 24742-42 info@bergergruppe.de www.bergergruppe.de

2

### **MASCHINENMESSER**

WERKSTÜCKE

## MECHANISCHE BEARBEITUNG **VON MASCHINENMESSERN**

Hinter dem Begriff "Maschinenmesser" verbirgt sich eine große Anzahl von Werkstücken unterschiedlichster Geometrien und Größen.

Aufgrund der Vielzahl von Werkstückformen und der Komplexität einiger Geometrien kommen unterschiedliche Schleifverfahren zum Einsatz.

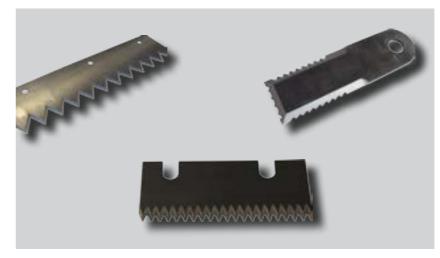




### Flächen- und Planschliff an Werkstücken

· Flächen- und Fasenschliff S. 6-15 Planschliff an Langmessern S. 14-15

 Planschliff S. 16



2

### Wellen-/Verzahnungsschliff an Werkstücken

 Verzahnungsschliff S. 28-29

· Wellen- und Verzahnungsschliff S. 30-43



3

### Fasen-/Strahlenschliff und Verzahnungsschliff an Rundmessern

 Fasen-/Strahlenschliff S. 46-53 · Flächen-/Fasenschliff S. 52-55 Verzahnungsschliff S. 44-45 S. 58-59 Roboter-Schärfen von Rundmesser Roboter-Verzahnen von Rundmessern S. 60–61



### Gerader Schneidenanschliff, Wellen- und Verzahnungsschliff an Bandstahl

· Gerader Schneidenanschliff S. 82-89 Rakelschliff S. 90-91 • Wellen-und Verzahnungsschliff S. 92-97 · Gotischer-Bogen-Schliff S. 94-95 • Einstechschliff und Polieren S. 100-101

SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

### **SCHLEIFMASCHINEN**

### FÜR EINZELWERKSTÜCKE

## **SCHÄRFEN VERZAHNEN**

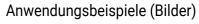
### **SCHLEIFEN** Schleifen mit CNC-Technik

Zur Bearbeitung von Maschinenmessern bietet die Berger Gruppe eine große Palette CNC-gesteuerter Maschinen an.

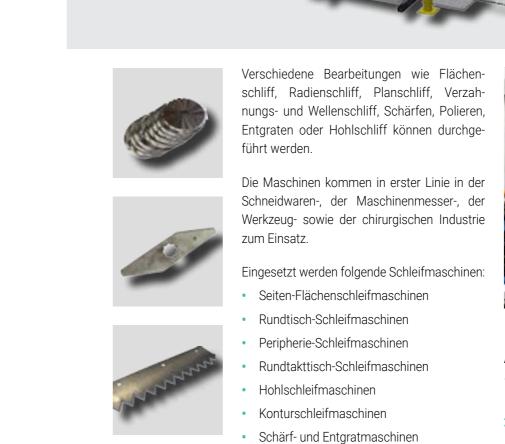








- 1. Flächenschliff an Gartenscheren mit Seiten-Flächenschleifmaschine BG1/ZA/NT (Bild 1)
- 2. Exemplarischer Aufbau einer Bearbeitungszelle mit Seiten-Flächenschleifmaschine BG/NT, Roboterbe- und -entladung und umlaufendem Stangenmagazin (Bild 2)
- 3. Schleifen von Rundmessern mit Peripherie-Schleifmaschine RFS4 (Bild 3)



SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## SEITEN-FLÄCHENSCHLEIFMASCHINEN STIRNSEITENSCHLEIFMASCHINEN

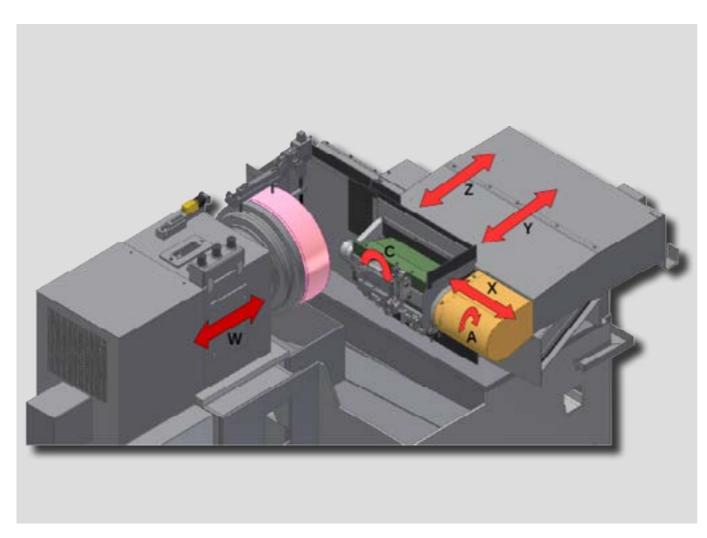
#### Plan-Seiten-Quer-Schleifen oder Stirnseiten-Tiefschleifen

Das Planschleifen ist bei der Bearbeitung von Maschinenmessern ein weit verbreitetes Schleifverfahren. Es wird maßgeblich zur Bearbeitung von planen und flachen Werkstücken eingesetzt. Der Planschliff kann sowohl im Tiefschliff als auch im Pendelschliff erzielt werden.

Die Seiten-Flächenschleifmaschinen – auch bekannt als Stirnseitenschleifmaschinen – bearbeiten Werkstücke im Plan-Seiten-Quer-Schliff oder Stirnseiten-Tiefschliff. Mit einer Schnittgeschwindigkeit von bis zu 50 m/s wird ein mehrseitiger Glattschliff an Maschinenmessern erzielt.

Das Werkstück wird hierbei mit den Seitenflächen einer Topfschleifscheibe bearbeitet. Je nach Durchmesser der eingesetzten Topfschleifscheibe können Werkstücke mit einer Schleiflänge von bis zu 1 200 mm bearbeitet werden.

Wird das Werkstück im Tiefschleifverfahren bearbeitet, kann mit großem Materialabtrag gearbeitet und eine gute Oberflächenqualität erzielt werden.



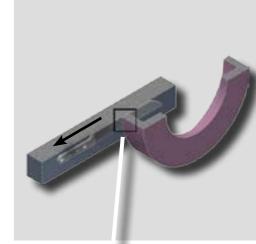


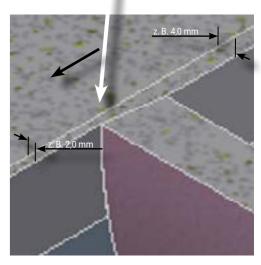
Beim Schleifen mit dem Seiten-Schleifverfahren entsteht durch den Materialabtrag eine Schräge an der Wandung. (Zeichnung S. 9).

In Abhängigkeit von Aufgabenstellung und Werkstück können unterschiedliche Geometrien angearbeitet werden.

Bei der aus Seite 8 vorgestellten Lösung handelt es sich um fünf Werkstückachsen und einer Werkzeugachse.

- Expoxydharz-gebundene Schleifringe mit 450–710 mm Ø
- Vorschubgeschwindigkeit 30–50 m/s Vorschub 700–2 000 mm/min
- $Q'_{w} = 8-12 [mm^{3}/ (mm s)]$
- Max.  $Q'_{yy} = 25 [mm^3/(mm s)]$
- Max. Zerspangewicht 3–10 g/s





SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## SEITEN-FLÄCHENSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE DG

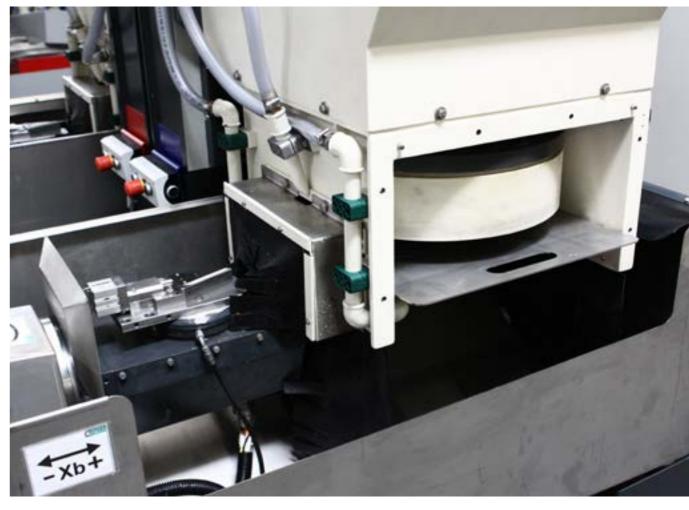
### Flächenschliff auf kleinstem Raum

CNC-Schleifmaschine mit drei bzw. vier Achsen und vertikaler Schleifspindel zum Schleifen von Flächen z. B. an Maschinenmessern, Scheren, Handwerkzeugen und artverwandten Werkstücken

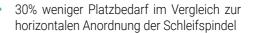
- Schleiflänge: bis 450 mm
- Topfschleifstein-Ø: 500 mm
- Spindelantrieb: 30 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s

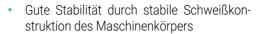
- Zwei bis vier Achsen: eine Werkzeugachse und bis zu drei Werkstückachsen
- Mehrseitiger Glattschliff
- Taktiles oder AE-Messsystem zur Steinverschleißkompensation











- Vermeidung von Schwingungen während der Bearbeitung durch Ausfüllen des Maschinenkörpers mit Mineralguss
- Windows-Steuerung mit Schnittstelle für Roboter, SPS, Messtechnik und andere Applikationen
- CAM Schnittstelle
- Verschleißfreier Hauptachsenantrieb mit Linearmotor dadurch Eilgänge von 80 m/min
- Exakte Positionierung ohne Umkehrspiel durch direktes Messsystem
- Kompaktes Präzisionsgetriebe mit hoher Steifigkeit zur Steuerung des Flanschwinkels
- Ausführung als Einzel- und Doppelmaschine durch den Einsatz von zwei getrennten Maschinenkörpern



10 SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## SEITEN-FLÄCHENSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BG

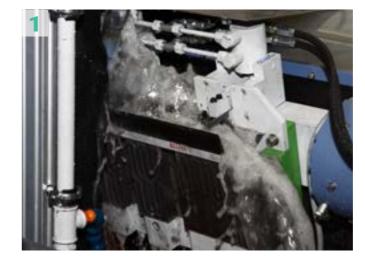
### Flächenschliff

12

In Abhängigkeit von der Aufgabenstellung werden verschiedene Ausführungen mit unterschiedlichen Schleiflängen, Schleifscheibendurchmessern bzw. Schleifsegmenten und Achsengeometrien angeboten. Hierbei unterscheiden wir zwischen Werkstück- und Werkzeugachsen.

Die Werkstücke werden mittels spezifischer Spannvorrichtungen aufgenommen.









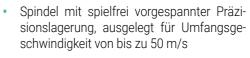






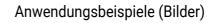


- Spindelantrieb 6,5-45 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s
- Aufnahmeflansch für Schleifringe bzw. Schleifringsegmente

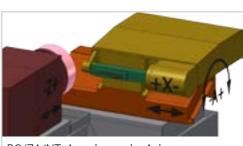


- Werkstück- und Werkzeugvorschub mit vier bzw. fünf Achsen und Werkzeugachse (Ausführung je nach Aufgabenstellung)
- Digitale Achsenantriebe auf vorgespannter Kugelrollspindel Y bzw. Präzisionsuntersetzungsgetriebe





- 1. Werkstückaufnahme in Verbindung mit Elektromagent (Bild 1)
- 2. Schleifen von Schraubendreherklingen im Magazin (Bild 2)
- 3. Schleifen mit Rotationsachse und Verzahnung (Bild 3)
- **4.** Schleifen von Hackmessern mit BG/ZA/ VSS/NT unter Verwendung von Segmenten (Bild 4)



BG/ZA/NT: Anordnung der Achsen





## LAUFWAGEN-FLACHSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE FS

#### Planschliff von Maschinenmessern

CNC-gesteuerte Präzisions-Laufwagen-Flachschleifmaschine mit bis zu vier Achsen zum Flachschleifen von Langmessern mit einer maximalen Länge von 4 000 mm.

- Schleiflänge: bis zu 4 000 mm
- Schleifhöhe: 200 mm (oder nach Absprache)
- Topf-/Segmentschleifscheiben-Ø: 450 mm
- Segmentkopf-Ø: 450 mm
- Schleifmotor: 30 kW, 1 000 UpM
- Schnittgeschwindigkeit: bis 50 m/s

- Vierachsige CNC-Steuerung (eine Werkzeug- und drei Werkstückachsen)
- Programmierbare Winkelverstellung mit elektronischer Feststellung
- Taktiles Messsystem zur Steinverschleißkompensation (optional)
- Magnettisch mit vier Magneten à 1.000 x 250 mm, Einzelmagnet mit Demagnetisierungseinheit
- Laufwagengeschwindigkeit 0–60 m/min programmierbar
- Gute Zugänglichkeit zum Schleifraum des Laufwagens durch seitliche Öffnung

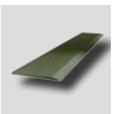
















- Vierachsige digitale CNC-Steuerung
  - X-Achse (Laufwagen) mit Zahnstange in Verbindung mit Servomotor und Getriebe
  - Z-Achse (Verfahren des Vertikalvorschubes/Einstechen) durch bürstenlosen AC-Servomotor auf vorgespannte Kugelrollspindel (ca. 250 mm Hub)
  - A'- + A-Achse (Werkzeugträgerblock), verschwenken im Schleifwinkel mit Präzisions-Planetengetriebe und Servo-Direktantrieb
- KSS-Zuführung durch Hohlwelle in der Schleifspindel für Innenkühlung der Schleifsegmente
- A-Achse/A'-Achse: zwei Servomotor-Getriebeeinheiten, jeweils am Wellenende für präzise Winkeleinstellung
- Laufwagen mit Präzisions-Servogetriebe-Einheit und Ritzel auf Zahnstange angetrieben
- Beidseitige Abdeckung mit Faltenbalg
- 45 mm Präzisions-Rollen-Linearführung für den Laufwagen

- Vertikaler Schlitten mit Kugelrollspindel und Servomotor
- Vertikale Führung mit Präzisions-Rollen-Linearführung
- Stufenlose, programmierbare Zustellung des Schleifrings
- Automatische intervallgesteuerte Fett-Zentralschmierung mit Überwachung und Störanzeige
- Eingerichtet für Nassschliff

### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Zugang zum Wechsel der Segmente von vorne (Bild 1)
- 2. Laufwagen-Flachschleifmaschine der Baureihe FS (Bild 2)
- **3.** Aufnahme von Schleifsegementen / Segmentkopf (Bild 3)
- **4.** Laufwagen-Flachschleifmaschine FS mit doppelter Ausführung der A-Achse (Bild 4)
- **5.** Ausführung mit feststehendem Magneten (Bild 5)

SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

### **RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RTS**

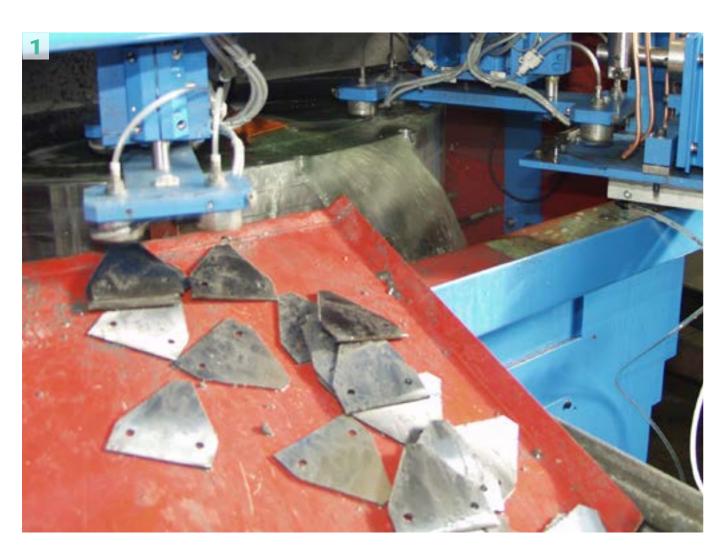
### Planschliff

Schleifmaschine mit vertikal verstellbarer Spindel für ökonomischen Flächen- und Schrägschliff z.B. an Maschinenmessern, Taschenmesserteilen oder Handwerkzeugen im Durchlaufverfahren

Grundsätzlich unterscheidet man drei verschiedene Baugrößen in Abhängigkeit von Schleifringdurchmesser, Tischdurchmesser und Spindelantrieb.

- Schleifscheiben-Ø: 600 mm
- Schleifmotor: 37-55 kW

- Schnittgeschwindigkeit: 50 m/s
- Zweiachsige CNC-Steuerung
- Rundtischgeschwindigkeit stufenlos regelbar bis 18 UpM
- CNC-Vertikalachsen
- Mechanische Vorrichtungsplatten bzw. elektro-magnetische Polplatte mit Ø 600-1 200 mm
- Mechanischer Messtaster zur Abtastung des Schleifrings und zum Nachführen des Verschleißes (mit motorischer Verstellung und Digitalanzeige)
- Aufnahmeflansch für Schleifringe 600 mm Ø



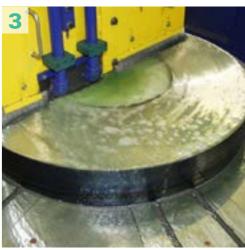






### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Schleifmaschine RTS3/2 mit Vorrichtung zum Schleifen von Mähmesserschneiden mit automater Be-/Entladung und Drehmodul (Bild 1)
- 2. Rundtisch-Schleifmaschine der Baureihe RTS2 zum Planschleifen von Maschinenmessern für die Textilindustrie; Messtaster mit direktem Messsystem auch für unterbrochenen Schliff (Bild 2)
- 3. Rundtisch-Schleifmaschine RTS3 mit sechs Einzelmagneten zum Planschleifen von Coils (Bild 3)



16 SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## **RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RTS3/2**

### Wirtschaftliches Planschleifen von • Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s Maschinenmessern

Schwere Schleifmaschine mit bis zu zwei vertikal verstellbaren Spindeln für ökonomischen Flächen- und Schrägschliff z.B. an großen Maschinenmessern und landwirtschaftlichen Messern im Durchlaufverfahren

- Zwei Schleifscheiben mit 600 mm Ø
- Zwei 55 kW Schleifspindeln

- Vierachsige CNC-Steuerung
- CNC-Vertikalachse
- 1 000 mm Elektromagnet mit Segmentpol-teilung zum Durchlauf-Planschleifen
- CNC-Verstellung der Messsteuerung
- Automatische Be-/Entladung mit Magazin-





### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1.+2. Schleifmaschine RTS3/2 mit Vorrichtung zum Schleifen von Mähmesserschneiden mit automater Be-/Entladung und Drehmodul (Bild 1 und 2)
- 3. Planschleifen von Mähmessern mit Rundtisch-Schleifmaschine RTS3/2 (Bild 3)
- Planschleifen von landwirtschaftlichen Messern mit Rundtisch-Schleifmaschine RTS3 mit horizontaler Dreh-Achse zur Beladung (Bild 4)









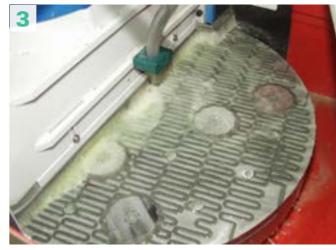
## **RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE DRG**

### Planschliff

Zweiachsige CNC-Doppelrundtisch-Schleifmaschine mit hoher Produktivität für Planschliff an planen oder konischen Flächen von einer Vielzahl von Werkstücken, wie z. B. Tafelmessern, Holzbeiteln, Innenseiten von Scheren, Spachteln, Pleuel oder Maschinenmessern







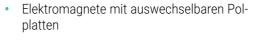






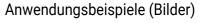


- Spindelantrieb: bis 45 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s
- Zweiachsige CNC-Steuerung
- Vertikale und horizontale CNC-Achse
- Sollmaß der Werkstücke auf den Rundtischen mit bis zu vier unabhängigen Messsteuerungen einstellbar



- Mechanische, hydraulische oder pneumatische Spannung
- Rundtischdurchmesser: 500-800 mm
- Automatische intervallgesteurte Fett-Zentralschmierung mit Überwachung und Störanzeige





- 1. Rundtisch-Schleifmaschine DRG (Bild 1)
- 2. Schleifen von Küchenspachteln (Bild 2)
- 3. Planschleifen von Maschinenmessern (Bild 3)
- **4.** Schleifen von Sportmessern (Bild 4)
- 5. Schleifen von Pleuelstangen (Bild 5)
- 6. Schleifen der Innenseite von Scheren mit zusätzlichem Absatz (Bild 6)



20 SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## SEITEN-FLÄCHENSCHLEIFMASCHINEN PH/PB-CNC

### Schleifen von vielkantigen Maschinen- Mit einer Topfscheibe ausgestattet, erzielt die messern

CNC-gesteuerte fünfachsige Schleifmaschine zum Schleifen und Verzahnen von vielkantigen Maschinenmessern

Die Schleifmaschinen der Baureihe PH/PB können sowohl als Stirnseiten-Schleifmaschine mit einer Topfscheibe als auch als Peripherie-Schleifmaschine mit einer Peripherieschleifscheibe konzipiert werden.

PH/PB einen Glattschliff und/oder eine Verzahnung an Maschinenmessern.







- Schleiflänge: bis 450 mm
- Topfschleifstein-Ø: 450 mm
- Spindelantrieb: 22 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s
- Fünfachsige CNC-Steuerung
- Glattschliff und Verzahnung
- Taktiles Messsystem zur Steinverschleißkompensation







SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

### **PERIPHERIESCHLEIFMASCHINEN**

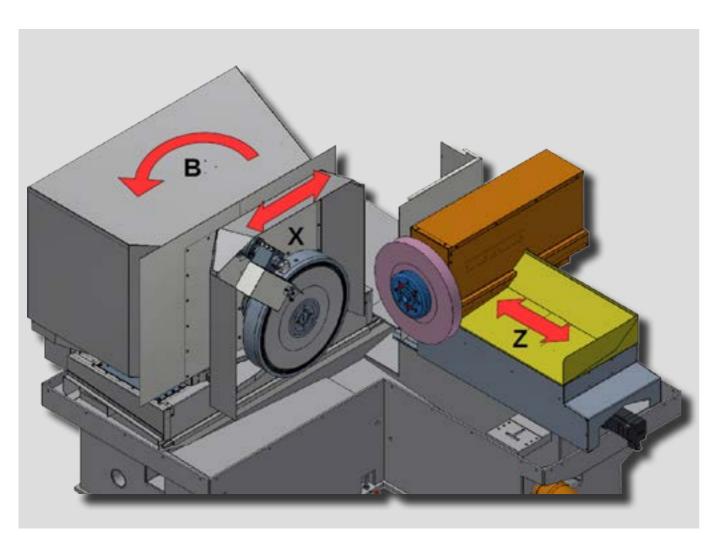
### Plan-Umfangs-Längs- und Tiefschleifen

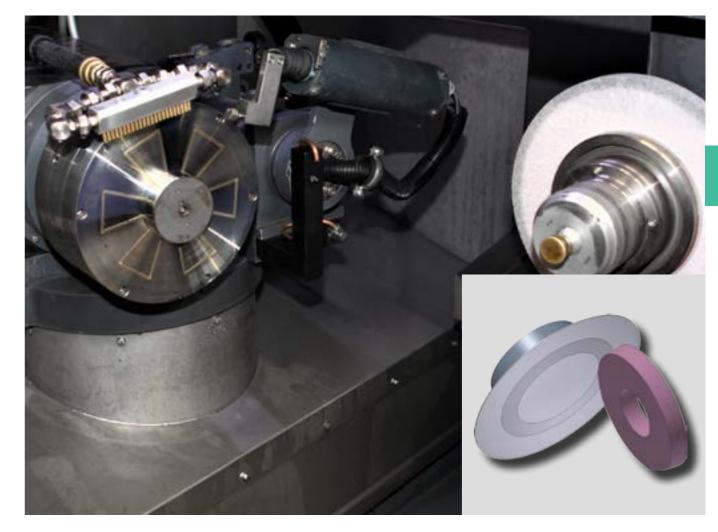
Peripherieschleifmaschinen erzielen einen Plan-, Fasen- oder Verzahnungsschliff an Werkstücken. Die Wirkfläche des Längsschliffes ist der Umfang der Schleifscheibe.

Je nach Werkstück und gewünschter Materialabtragsmenge wird im Pendel- oder Tiefschleifverfahren gearbeitet

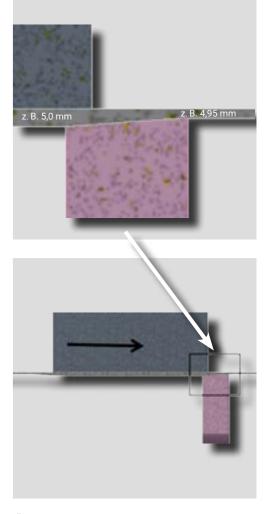
Wird das Werkstück im Tiefschleifverfahren bearbeitet, kann mit großem Materialabtrag gearbeitet und eine gute Oberflächenqualität erzielt werden.

Soll ein Verzahnungsschliff, ein Wellenschliff und/oder eine Spitzverzahnung an Maschinenmessern erzielt werden, kommen Peripherieschleifscheiben zum Einsatz





- Bakelit- oder keramisch-gebundene Schleifringe mit 200–600 mm Ø
- Schnittgeschwindigkeit 30-65 m/s Vorschub 100-2 500 mm/min
- $\emptyset Q'_{w} = 3-12,5 [mm^{3}/(mm s)]$
- Max.  $Q'_{w} = 35 [mm^3/(mm s)]$
- Max. Zerspangewicht 16,5 g/s



SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

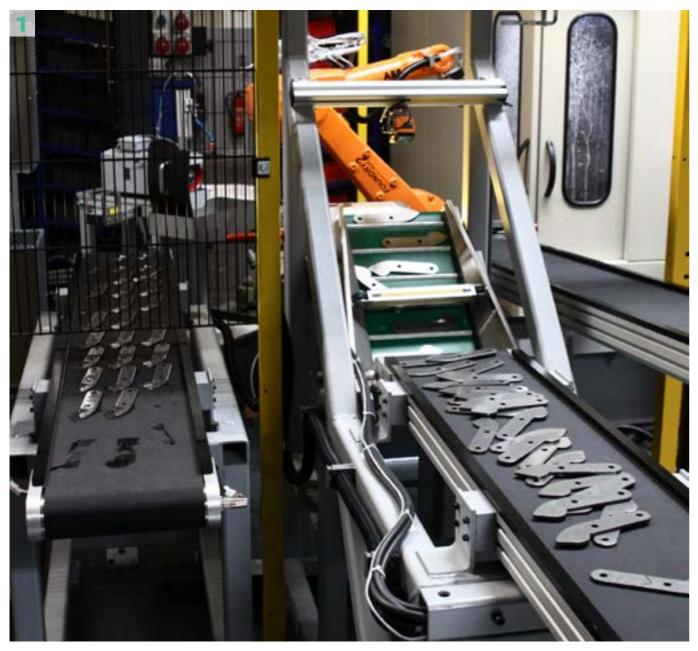
## **PROFIL- UND SEITENSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHEN WSL1 UND BG1/RH/NT**

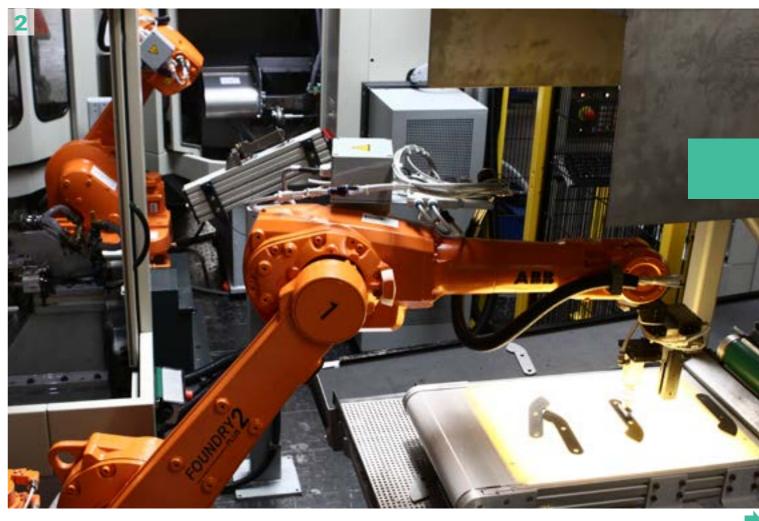
## Flächen- und Hohlschliff an Schneiden von Werkstücken

26

Bearbeitungszelle zum Schleifen von Schneiden • Automatische, kameragesteuerte Zufühan Werkstücken

- CNC-Seiten-Fächenschleifmaschine der Zusatzspindel für Hohlschliff mit Radius Baureihe BG1/RH/NT
- · CNC-Peripherie-Schleifmaschine der Baureihe WSL1 mit zwei CNC-Achsen und Diamant-Abrichtrolle
- rung (Berger Feeder) für Schüttgut
  - < 30 mm





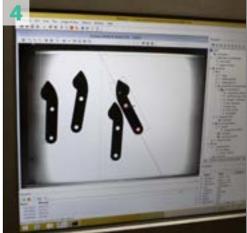


### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Bearbeitungszelle mit Zuführung von Schüttgut über Berger Feeder (Bild 1)
- 2. Vermessen der Werkstückposition über Kamera-Messtisch (Bild 2)
- 3. Peripherie-Schleifmaschine der Baureihe WSL1 mit zwei CNC-Achsen (Bild 3)
- 4. Vermessen der Lage von Werkstücken über Kamera-Messsystem (Bild 4)







27

SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE



## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN **BAUREIHE PB/PB**

### Verzahnen und Entgraten von Maschinenmessern

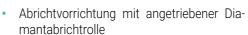
CNC-gesteuerte Peripherie-Schleifmaschine mit drei Achsen zum Verzahnen und Entgraten von Maschinenmessern mit einer maximalen Länge von 450 mm

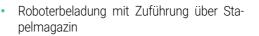
- Schleifscheiben-Ø: 400 mm
- Steinbreite: bis 130 mm
- Spindelantrieb: 11-18 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s
- Drei- bis fünfachsige CNC-Steuerung



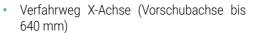














- Frequenzumformer für stufenlose Regelung der Spindeldrehzahl
- Automatische intervallgesteuerte Fett-Zentralschmierung mit Überwachung und Störanzeige
- Automatisches Be-/-Entladen mit Roboter (Option)



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Peripherie-Schleifmaschine PH/PB3 (Bild 1)
- **2. + 3.** Verzahnen von Maschinenmessern mit PH/PB3 (Bilder 2 und 3)
- 4. Peripherie-Schleifmaschine PH/PB mit Schwenkachse für Kreuzverzahnung an Handsägen





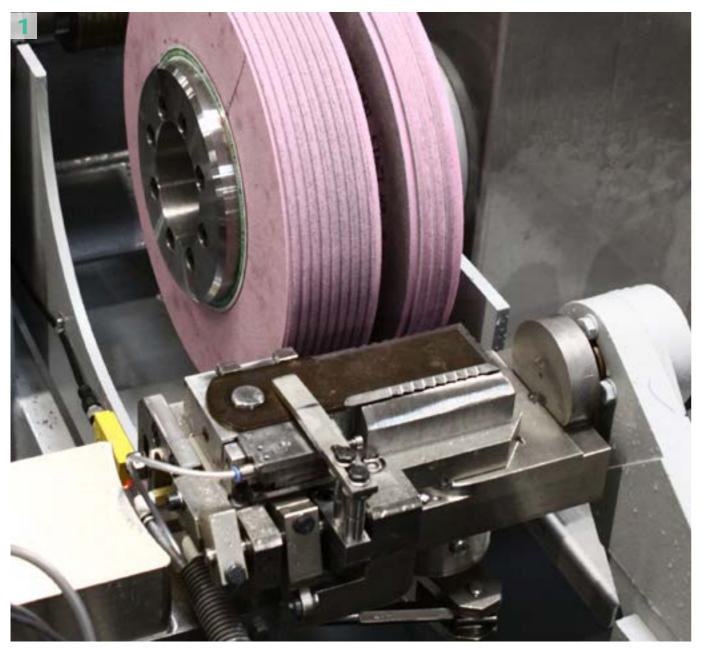
SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE WS

## Wellenschliff, Einstichschliff und ziehender Schliff

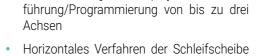
CNC-Peripherie-Schleifmaschine mit bis zu drei Achsen zum Einstichschleifen von Verzahnungen an Maschinenmessern, Messern, Klingen, Scheren und vergleichbaren Werkstücken

- Schleifscheiben-Ø: 300 mm
- Schleifscheibenbreite: 100 mm
- Spindelantrieb: bis 11 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis 45 m/s
- Drei- bis fünfachsige CNC-Steuerung

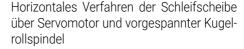


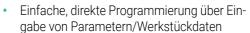






CNC-Steuerung mit Display für Bediener-

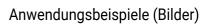






- Automatische Kompensation der Verfahrwege nach jedem Abrichtzyklus und Anpassung an voreingestellte Umfangsgeschwindigkeit über in die Steuerung integrierten Frequenzumformer
- Programmierbares Verfahren an gerader Schleifscheibe
- Aufbau der Schleifscheibe auf Kreuztisch für Einstich- und ziehenden Schliff (WS6)





- **1.+2** Verzahnen von Maschinenmessern mit WS4 (Bilder 1 und 2)
- 3. Herstellung von Sägen, Kreuzverzahnung mit zusätzlicher Vertikal- und Schwenkachse (Bild 3)

SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

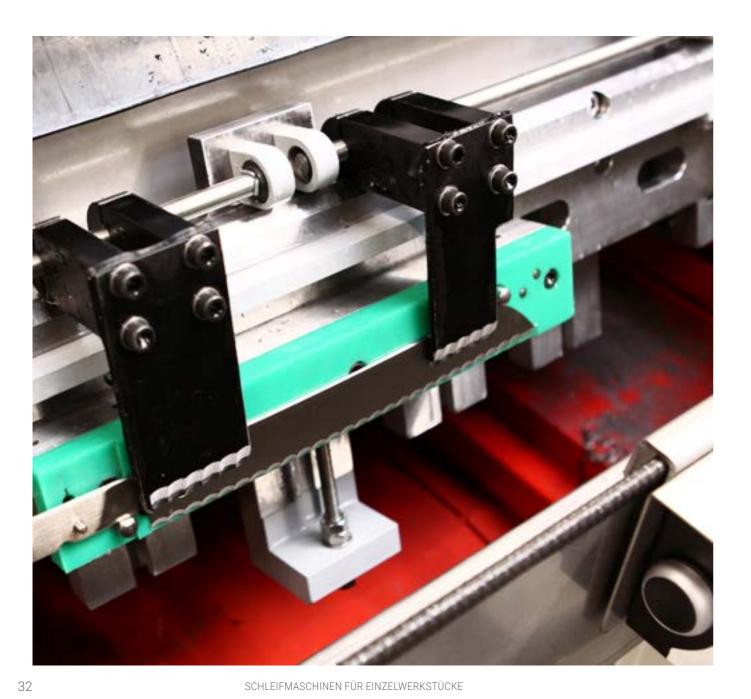


## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN **BAUREIHE WSM**

### Wellen- und Verzahnungsschliff

CNC-Peripherie-Schleifmaschine mit bis zu drei Achsen zum Einstichschleifen von Verzahnungen an Messern (z. B. Brot- oder Steakmessern), Scheren, Maschinenmessern und • CNC-Steuerung mit bis zu drei Achsen vergleichbaren Werkstücken

- Schleifscheibenbreite: bis zu 360 mm
- Schleifscheiben-Ø: 300 mm
- Spindelantrieb: 18 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 45 m/s







- CNC-Steuerung mit Display für Bedienung/ Programmierung
- Horizontales Verfahren der Schleifscheibe über Servomotor und vorgespannter Kugelrollspindel
- Einfache, direkte Programmierung über Eingabe von Parametern/Werkstückdaten
- Intervallgesteuertes Abrichten der Schleifscheibe über diamantbeschichtete Profilrolle, Abrichtrolle aus Werkzeugstahl bzw. programmierbarem Einkorndiamanten
- Programmierbares Verfahren des Werkstückes an geradem Schleifring (z. B. bei Steakmessern) mithilfe eines sechsachsigen Roboters
- Automatische Kompensation der Verfahrwege nach jedem Abrichtzyklus wie auch Anpassung an voreingestellte Umfangsgeschwindigkeit über in die Steuerung integrierten Frequenzumformer
- Vertikale Werkstückbewegung zur Schleifscheibe möglich





SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERKSTÜCKE

# PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE WSL

### Wellen- und Verzahnungsschliff

Die Schleifstation der Baureihe WSL wird als Modul in unterschiedliche Maschinen eingesetzt, um einen Wellen- bzw. Verzahnungsschliff zu erzielen.

Mittels Interpolation von Y- und Z-Achse erzielen die Schleifmaschinen der Baureihe WSL jeden beliebigen Schneidenwinkel.

Je nach Applikation werden für die Bearbeitung von Maschinenmessern folgende Baureihen angeboten:

- WSL2 (S. 36 f.)
- WSL3 (S. 38 f.)
- WSL4 (S. 40 f.)
- WSL5 (S. 42 f.)
- BWSL (S. 96 f.)



Rotierender Abrichter (PKD-Schleifscheibe) für programmierbares Abrichten



Fester Einkorn-Abrichter für programmierbares Abrichten

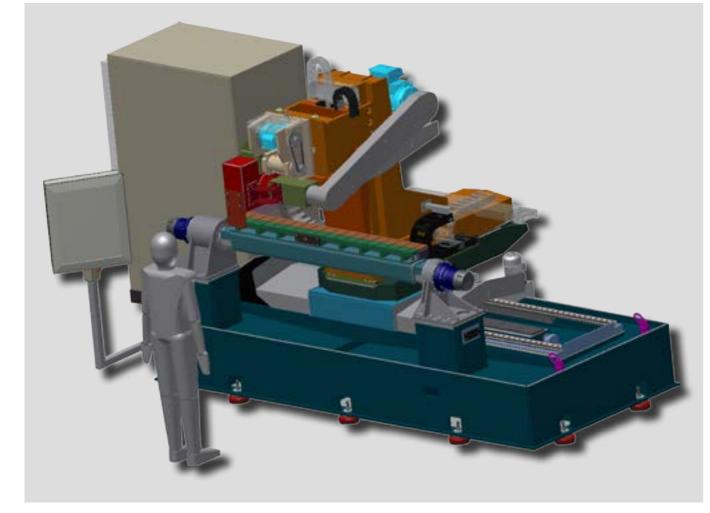


3

Aufspannung zur Verzahnung von Rundmessern bis zu 200 mm Ø



Verschwenken der Schleifstation zum Erzielen des Hinterschliffs; zusätzliche Spannvorrichtung bei größerem Hinterschliff



34 SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN **BAUREIHE WSL2**

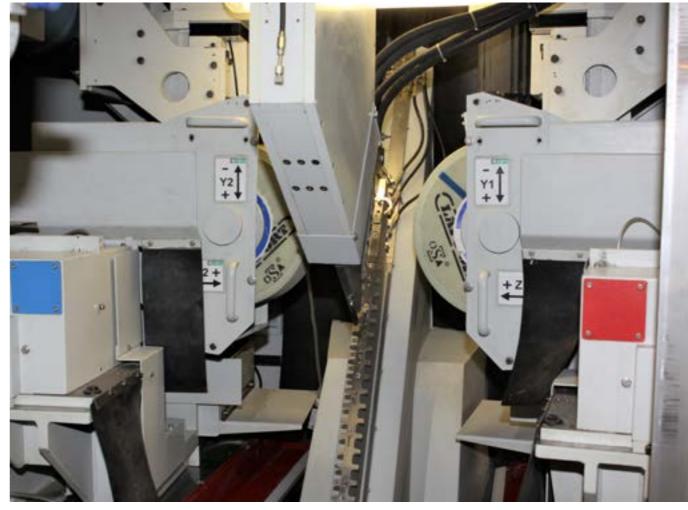
### Wellen- und Verzahnungsschliff an Heckenscherenblättern

CNC-Peripherie-Schleifmaschine zur Bearbeitung von Heckenscherenblättern mit einer • Spindelantrieb: 22 kW Länge bis zu 750 mm

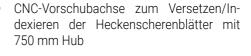
Die Bearbeitungszelle ist mit zwei zweiachsigen Peripherie-Schleifstationen der Baureihe WSL2 sowie einem Be- und Entladeroboter ausgestattet.

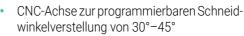
- Schleiflänge: max. 750 mm
- Schleifscheiben-Ø: 450 mm
- Schleifscheibenbreite: 120 mm
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 45 m/s
- Zweiachsige CNC-Steuerung

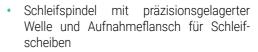












- Abrichten/Profilieren der Schleifscheibe mit diamantbeschichteter Profilrolle 80 mm Ø; Antrieb 1,5 kW
- Abrichtintervalle programmierbar mit automatischem Ausgleich des Scheibenverschleißes
- Schleifstation jeweils ausgerüstet mit einem Vertikalschlitten für Schleifbewegung und einem Horizontalschlitten zum Verfahren gegen Werkstück/Profilrolle
- Be- und Entladung über Roboter







### PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN WSL3

### Messer mit glatter Schneide, Spitzverzahnung oder Wellenschliff

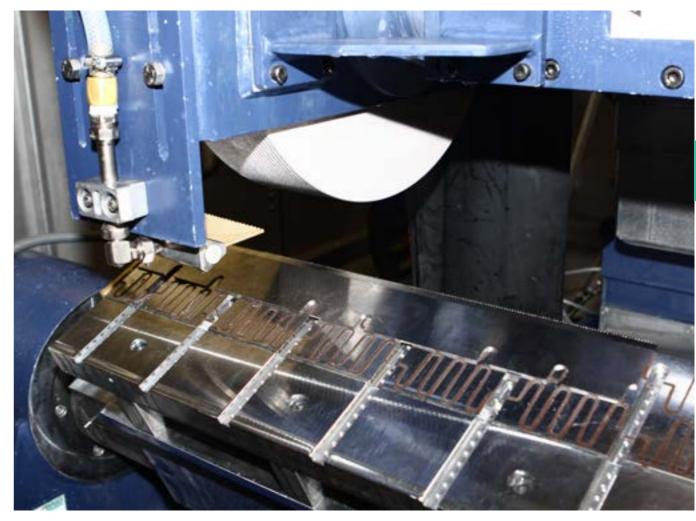
CNC-Schleifmaschine mit bis zu sieben Achsen zur Bearbeitung von Messern mit bis zu 1800 mm Länge und zur Verzahnung von Kreismessern mit bis zu 250 mm Durchmesser (optional)

- Schleiflänge: max. 1800 mm
- · Schleifscheiben-Ø: 450 mm (nutzbar bis 250 mm Ø)
- Schleifscheibenbreite: max. 100 mm
- · Spezialmotor 15 kW mit präzisionsgelagerter Welle und Aufnahmeflansch für Schleif-
- Schnittgeschwindigkeit: bis 45 m/s

38

- Bis zu sieben Achsen (vier CNC-Achsen zum Verfahren der Peripherie-Schleifscheibe)
- Magnetspanntisch für Langmesser bis 1800 mm Länge
- Doppelseitige CNC-Winkelverstellung des Magnetspanntisches
- Direktantrieb des Schleifrings
- Diamant-Abrichter
- Orthogonales Tiefschleifen oder Einstech-
- · Schleifspindel auf CNC-Drehtisch für Hinterschliff von Verzahnungen
- Programmierbare, konstante Umfangsgeschwindigkeit bei abnehmendem Scheibendurchmesser 30-45 m/s









Wellen- und Verzahnungsschlif





- Z-Achse = Horizontalschlitten zum Verfahren gegen Werkstück/Profilrolle
- Verfahren der CNC-Achsen über AC-Servomotor mit vorgespannten Kugelrollspindeln
- Erzielen von jedem beliebigen Schneidenwinkel mittels Interpolation von Y- und Z-Achse
- Automatische intervallgesteurte Fett-Zentralschmierung mit Überwachung und Störanzeige







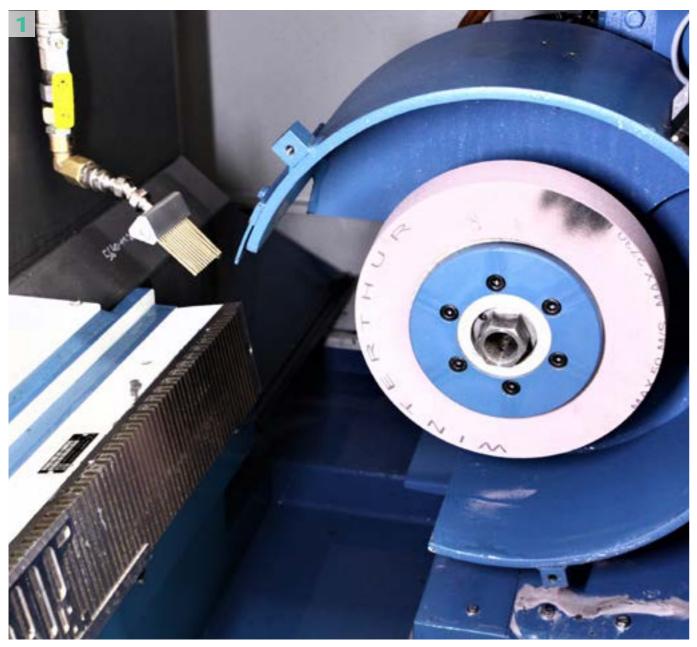
# PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE WSL4

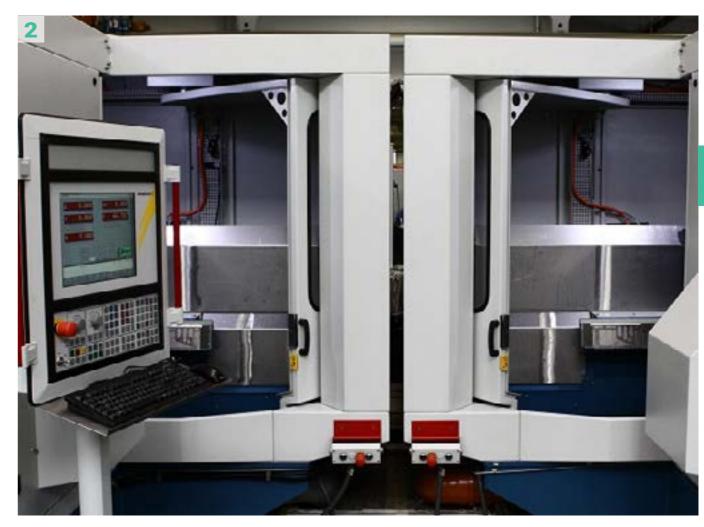
### Verzahnungsschliff – gerade oder mit Hinterschliff

Doppelseitige CNC-Schleifmaschine zum Verzahnen von Maschinenmessern mit Hinterschliff

- Schleiflänge: bis zu 600 mm
- Schleifscheiben-Ø: 450 mm
- Schleifscheibenbreite: 110 mm

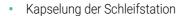
- Spindelantrieb: 18,5 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis 45 m/s
- Fünf CNC-Achsen
- Abrichtvorrichtung mit Diamant-Abrichtscheibe für individuelle Zahnprofile (Rapid Prototyping)
- Vertikal- und Horizontalachse mit CNC-Verstellung für Hinterschliff







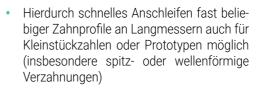




- · Schleifstation Baureihe WSL
- Schleifen von Messern mit gerader oder verzahnter Schneide in programmierbarem Winkel

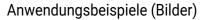


- Abrichten von Schleifscheiben bei häufig verwendeten Zahnprofilen mit Abrichtvorrichtung zur Aufnahme von diamantbeschichteten Abrichtrollen
- Optional mit zweiachsigem CNC-Abrichter zur benutzerfreundlichen Programmierung der Zahnformen über Menü



- Verzahnung an Rundmessern durch zusätzliche Drehachse (C-Achse) möglich
- Zusätzliche B-Achse (± 20°) zur Erzeugung eines Hinterschliffs (WSL3)





- Peripherie-Schleifmaschine WSL4 für Verzahnungsschliff an Maschinenmessern (Bild 1)
- 2. Verzahnen von Maschinenmessern mit Hinterschliff (Bilder 2)
- 3. Peripherie-Schleifmaschine der Baureihe WSL4 mit Vollverkleidung





# PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE WSL5

### Verzahnungsschliff an Sägeblättern

42

Die präsentierte Peripherie-Schleifmaschine ist für die Verzahnung von Sägeblättern mit einer Länge von bis zu 650 mm konzipiert. Hierbei wird im Paket mit einer Stärke von bis zu 40 mm geschliffen. Zirka 45 Sägen (abhängig von der Materialstärke) können im Paket geschliffen werden.

- Schleiflänge 150-650 mm
- Schleifscheiben-Ø: 500 mm mit HSK-Aufnahme
- Schleifscheibenbreite: 130 mm
- Spindelantrieb: 80 kW
- Schnittgeschwindigkeit: 30–50 m/s
- Fünfachsige CNC-Steuerung (Siemens)





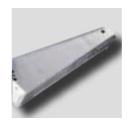




- Werkstückdicke: 0,4-1,3 mm
- Zwei Schleifstationen mit einem Vertikalschlitten, zwei Horizontalschlitten, einer Drehachse -40°-0° zum Schleifen der Sägeklingen im Paket



- Automatischer Schleifscheibewechsel
- Austauschbares Abrichtsystem
- Automatisches Zentralschmiersystem
- Kühlmittelzufuhr mit programmierbarer Verstellung
- Be- und Entladung der Sägepakete



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Einlegen des Sägepaketes in Peripherie-Schleifmaschine WSL5 (Bild 1)
- 2. Greiferwechsel von Werkstückgreifer zum Schleifscheibengreifer (Bild 2)
- 3. Schleifscheibenwechsel (Bild 3)
- 4. Ablage des Sägenpaketes und Trennen der Sägen mit Spreizmagnet im zweiten Roboter (Bild 4)





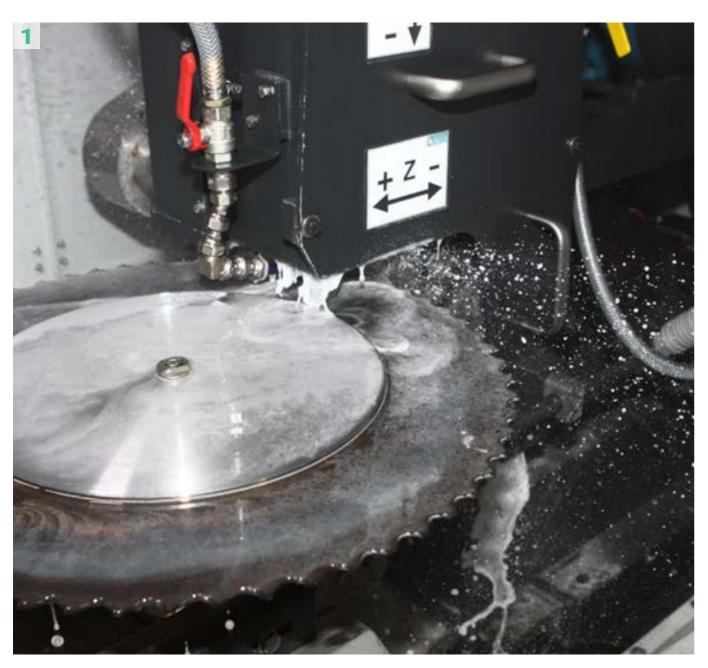
SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN **BAUREIHE RVZ**

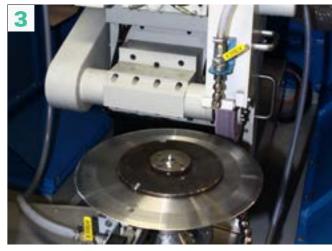
### Verzahnungsschliff an Rund- und Kuttermessern

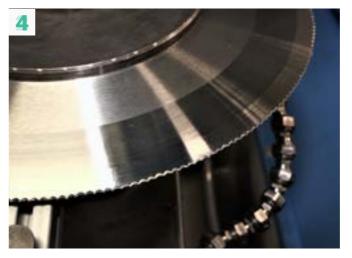
CNC-gesteuerte Verzahnungsschleifmaschine zur Bearbeitung von Rund- und Kuttermessern sowie zum Schleifen von Plattensitzen an • Vierachsige CNC-Steuerung zur Program-Grundkörpern von Kreissägen

- Werkstück-Ø: bis 1 000 mm
- Schleifscheiben-Ø: 300 mm
- Spindelantrieb: 7,5 kW
- Schnittgeschwindigkeit: 45 m/s
- mierung der Maschine und des Zahnprofiles





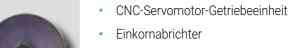




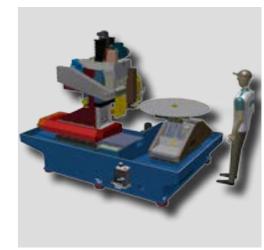




- Diamantrollen- und Einkorn-Abrichter
- Abwickeln der Kontur an geradem Stein
- Automatische Durchmesservermessung
- Verzahnen von Kuttermessern (Option)
- Schleifen der Plattensitze an Grundkörpern von Kreissägen im Tiefschliff



- Diamant-Rollen-Abrichter
- Schleifspindel mit präzisionsgelagerter Welle
- Schleifstation für Nassbearbeitung ausge-





### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Verzahnungsschliff an Rundmessern (Bild 1)
- **2. + 3.** Peripherie-Verzahnungsschleifmaschine RVZ (Bilder 2 + 3)
- **4. + 5.** Unterschiedliche Geometrien

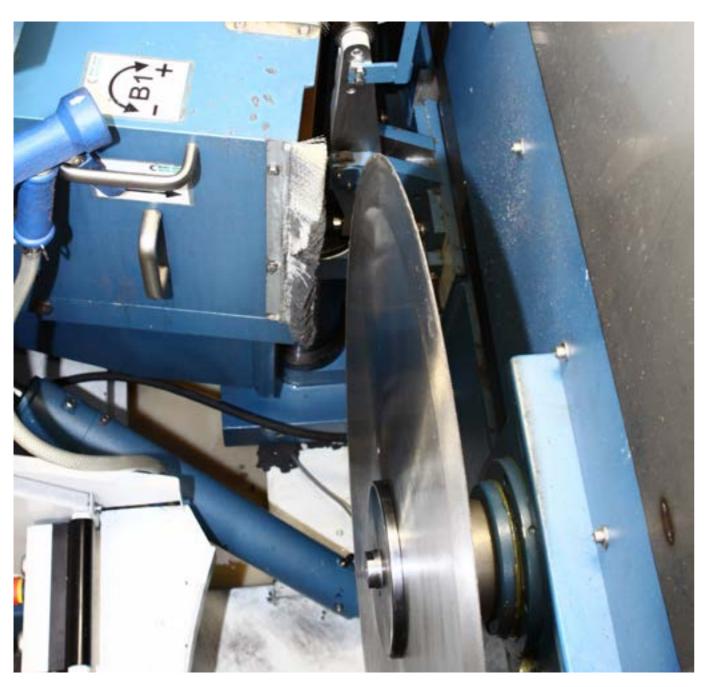
SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

## RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RMS

### Schneidenschleifen von Rund- und Kuttermessern im Strahlenschliff

CNC-Schleifmaschine mit drei bzw. vier Achsen zum Schleifen von Schneiden und Fasen an Rundmessern unter Verwendung einer Topfscheibe für hohe Zerspanung und programmierbare Winkeleinstellung für Folgebearbeitung

- Werkstück-Ø: bis 1 000 mm
- Schleifscheiben-Ø: 400 mm
- Spindelantrieb: bis 11 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis 45 m/s
- Drei CNC-Achsen







- Rotationsgeschwindigkeit des Werkstückes einstellbar 100–240 Upm
- Spindelstock mit Topfschleifscheiben mit 450~mm~Ø
- Automatische taktile Steinverschleißkompensation
- Automatische Durchmesservermessung
- Einfache, direkte Programmierung mit Eingabe von Werkstückdaten/Parametern
- CNC-gesteuerte Verstellung des Winkelbereichs 0°-30° mit hydraulischer Klemmung
- Spannen der Werkstücke über Permanentmagnet, Elektromagnet, mechanische oder pneumatische Vorrichtung







SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

# RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RMS/RSP

Schneidenschleifen von Rundmessern im Strahlenschliff

Roboter mit Schleifspindel und zweiachsiger CNC-Schleifmaschine für Schneidenschliff an Rundmessern

- \* Spindelstock mit Topfschleifscheiben mit 450~mm~Ø
- Taktile Steinverschleißkompensation
- Automatische Durchmesservermessung



SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE



Aufnahme der Rundmesser mit zusätzlicher siebter Achse integriert in Robotersteuerung



2

Fertigungszelle mit vierseitigem Schutzzaun



3

Vermessung des Durchmessers zum Nachschleifen



Λ

Unterschiedliche Modelle von Rundmessern

## RUNDTISCH-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE VR

## Schneidenschleifen von Rundmessern im Strahlenschliff

CNC-Schleifmaschine zum Schleifen von Schneiden und Fasen an Rundmessern mit maximalem Durchmesser von 400 mm unter Verwendung einer Topfscheibe für hohe Zerspanung

- Werkstück-Ø: 50-400 mm
- Schleifscheiben-Ø: 300-400 mm
- Spindelantrieb: 15 kW

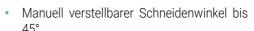
- Schnittgeschwindigkeit: bis zu 50 m/s
- Zweiachsige CNC-Steuerung
- Taktiles Messsystem zur Verschleißkompensation der Topfschleifscheibe
- Polierstation zum Auspolieren der Schneide
- Kameramesssystem zur Vermessung des Außendurchmessers und der Restdicke der Schneide
- Roboter-Be- und Entladesystem (optional)

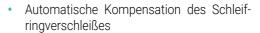












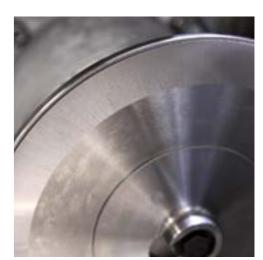
- Spannen der Werkstücke über Permanentmagnet, Elektromagnet, mechanische oder pneumatische Vorrichtungen
- Rotationsgeschwindigkeit des Werkstückes einstellbar
- Roboter-gesteuertes Ladesystem mit Stapelmagazin
- Gleichzeitiges, zusätzliches Entgraten bei Fasenanschliff möglich



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Schleifmaschine VR2/NT (Bild 1)
- 2. Rundtisch-Schleifmaschine VRO mit Fasenpoliermaschine FPV kombiniert zum Schleifen und Polieren der Fasen (Bild 2)
- 3. Aufnahme des Werkstückes mittels Spanndorn (Bild 3)
- 4 Strahlenschliff an Rundmessern (Bild 4)





SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

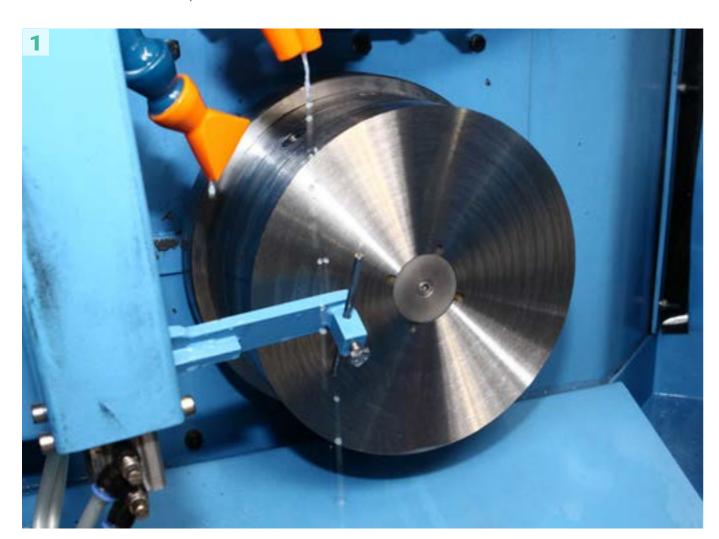
## PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RFS

### Plan- und Watenschleifen an Rundmessern

CNC-Schleifmaschine konzipiert zum Schleifen von Flächen, Schneiden und Konturen an Rundmessern, Sägeblättern, Ronden und Stammblättern im Pendel- oder Einstechverfahren

- Werkstück-Ø: 50 mm (RFS2) bis 1 100 mm (RFS5)
- Schleifscheiben-Ø: bis 600 mm
- Spindelantrieb: bis 75 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis 63 m/s
- Dreiachsige CNC-Steuerung
- Linearmotor in Hauptachse zum Oszillieren der Werkstückspindel

- Direktes tastendes Messsystem zur Dickenmessung oder taktiles Messsystem zur Steinverschleißkompensation
- Automatische Schleifscheiben-Anfunkkontrolle
- CNC-Diamantrollen-Abrichter (optional)
- Horizontales Verfahren der Schleifscheibe über AC-Servomotor mit vorgespannter Kugelrollspindel
- Automatische Kompensation der Verfahrwege nach jedem Abrichtzyklus und Anpassen an voreingestellte Umfangsgeschwindigkeit über in die Steuerung integrierten Frequenzumformer

















- Einfache, direkte Programmierung über Eingabe von Werkstückdaten/Parametern
- Abarbeiten von Folgeschliffen in einer Aufspannung in Verbindung mit zusätzlicher Schleifachse
- Rundmesser in rotierende Werkstückaufnahme aufgenommen und über mechanische Spannvorrichtungen über Permanentmagnet oder Elektromagnet gehalten
- Rotierende Werkstückaufnahmen über Servomotor oder Frequenzumformer stufenlos regelbar
- Unterschiedliche Abrichtsysteme, permanent oder intervallgesteuert
- Bearbeitung von unterbrochenem Schliff in Verbindung mit Messsystem "Marposs"

### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Planschliff an Rundmessern mit RFS (Bild 1)
- 2. Peripherie-Schleifmaschine Baureihe RFS2 mit Roboter-Be- und -Entladung (Bild 2)
- **3.** Peripherie-Schleifmaschine Baureihe RFS2 mit Reinigungsanlage (Bild 3)
- **4.** Peripherie-Schleifmaschine Baureihe RFS3 mit Roboter-Be- und -Entladung (Bild 4)
- **5.** Peripherie-Schleifmaschine Baureihe RFS4 mit Roboter-Be- und -Entladung (Bild 5)

SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

# PERIPHERIE-SCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE RFS/RT

### Plan- und Schneidenschleifen an Rundmessern

Vierachsige CNC-Schleifmaschine für Planund Schneidenschliff an Rundmessern mit bis 300 mm Durchmesser mit hoher Rundlaufund Planschleifgenauigkeit

- Werkstück-Ø bis zu 500 mm
- Schleifscheiben-Ø: 500 mm
- Spindelantrieb: bis 22 kW
- Schnittgeschwindigkeit: bis 63 m/s
- Vierachsige CNC-Steuerung



SCHLEIFMASCHINEN FÜR EINZELWERSTÜCKE

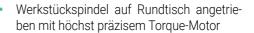




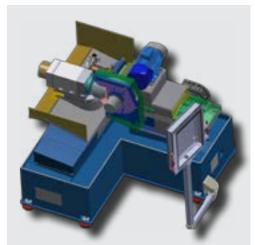








- Linearmotor in Hauptachse zum Oszillieren der Werkstückspindel mit Magnet- oder mechanischer Spannung
- Direktes tastendes Messsystem zur Dickenmessung von Rundmessern
- Automatische Schleifscheiben-Anfunkkontrolle
- Hohe Rundlauf- und Planschleifgenauigkeit
- Magnetspannung, Spanndorn mit Spannplatte oder Zugstange mit Spannplatte
- Nadeldüsen mit KSS-Druckkühlung > 9 bar



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Peripherie-Schleifmaschine RFS2/RT (Bild 1)
- 2. Werkstückaufnahme (Bild 2)
- **3. + 4.** Maschinenaufbau mit Werkstück/Werkzeug (Bilder 3 + 4)
- 5. Trocknung von Rundmessern (Bild 5)



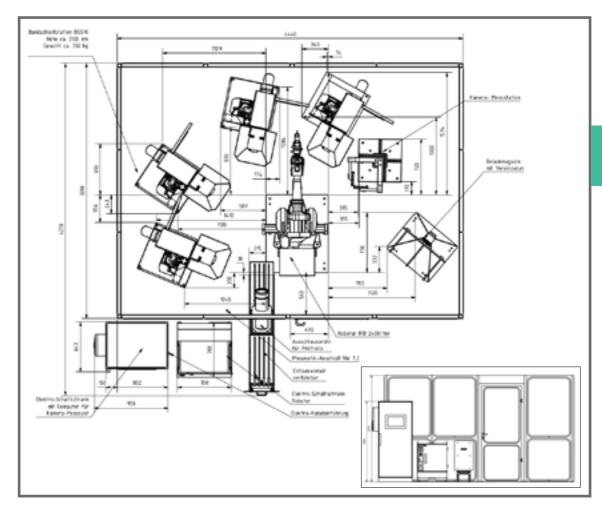


## SCHLEIFEN UND POLIEREN MIT ROBOTERTECHNIK

Die Berger Gruppe bietet Lösungen für die Roboter-Bearbeitung von Werkstücken unterschiedlichster Größen und Geometrien an.

Im Fokus stehen teils standardisierte Roboterzellen mit unterschiedlichen konzeptionellen Ansätzen.





Je nach Beschaffenheit des Werkstücks wird die Roboterzelle mit unterschiedlichen Bearbeitungsstationen ausgestattet. Hierbei kann entweder das Werkstück oder das Werkzeug vom Roboter geführt werden.

Ist das Werkzeug robotergeführt, kann das Werkstück über CNC-Achsen ausgerichtet werden, so dass eine Rundumbearbeitung ohne zusätzliche Umrüstzeit möglich ist.

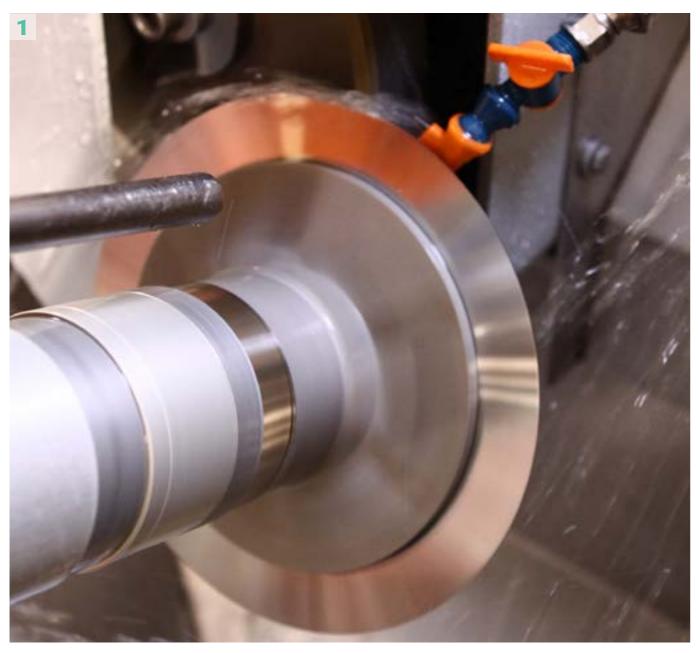
- Roboter-Schleif- und Polierstationen entweder in vorhandene Fertigungslinien integriert oder als separate Zelle aufgebaut
- Standardschnittstellen zu allen g\u00e4ngigen Roboterherstellern wie z. B. ABB, KUKA, St\u00e4ubli und Fanuc
- Programmierung im Touch-in-Verfahren oder mit einer CAD/CAM-Schnittstelle
- Integration von Messsystemen zur Kompensation von Werkstücktoleranzen in Lage und Abmessung
- Verschiedene Bearbeitungsstationen mit unterschiedlichen Werkzeugen (z. B. Schleifbändern, Schleifsteinen, Polierscheiben) verfügbar



### Nachschärfen / Schärfen von Rundbzw. Quetschmessern

Die hier gezeigte modular aufgebaute Roboter-Schleifstation RSP/2S ist für die Bearbeitung von Rundmessern mit einem Durchmesser von 70 bis 200 mm konzipiert.

Der Außendurchmesser wird mit einer Lasermessstation vermessen.

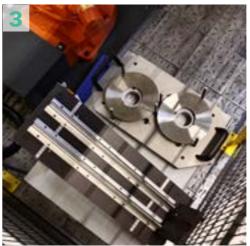












- Einseitige Bearbeitungsstation Baureihe P3/T mit Diamantschleifscheibe (siehe auch Bearbeitungsstationen S. 69 f.)
- Werkstückspindel zur Aufnahme des Rundmessers für kontinuierliches Drehen nach Vermessen des Außendurchmessern



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Bearbeitungsstation P3/T (Bild 1)
- Magazinierung über Stapelmagazin mit anschließender Ablage auf Dorn

  2. Roboterzelle RSP/2S zur Bearbeitung von Rundmessern (Bild 2)
  - 3. Magazinieren über Stapelmagazin (Bild 3)
  - 4. Werkstückspindel mit Werkstück (Bild 4)

58 ROBOTER-SCHLEIF- UND -POLIERSYSTEME ROBOTER-SCHLEIF- UND -POLIERSYSTEME

### Verzahnen von Rundmessern

Die hier gezeigte Roboter-Schleifstation ist für das Verzahnen und Bürsten von Rundmessern konzipiert.

In die Roboterzelle ist eine Peripherie-Schleifmaschine der Baureihe WS4 sowie eine Bürststation der Baureihe SM2 integriert. Über einen Roboter wird das Werkstück aus einem Stapelmagazin gegriffen, den Stationen zur Bearbeitung/Vermessung zugeführt und in einem weiteren Stapelmagazin wieder abgelegt.





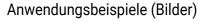








- Bearbeitungsroboter mit Vakuum-Robotergreifer zur Aufnahme von Rundmessern bis 35 kg/Stück
- Peripherie-Schleifmaschine WS4
- Schleifbreite: max. 100 mm
- Schleifscheiben-Ø: 300 mm
- Messstation mit Taster zur Ermittlung des Außendurchmessers
- Zwei vertikale Stapelmagazine zur Aufnahme von Rundmessern bis 1 000 mm Ø
- Magazin zur Aufnahme von Rundmessern von 300 mm Ø mit einer Stapelhöhe von 500 mm.
- Bearbeitungsmaschine der Baureihe SM2 mit Spiralbürsten



- 1. Verzahnen von Rundmessern mit Peripherie-Schleifmaschine der Baureihe WS4 (Bild 1)
- 2. Zuführung des Rundmessers über Roboter (Bild 2)
- **3.** Stapelmagazin für Rundmesser mit Zylinder zum Anheben des Werkstücks (Bild 3)
- **4.** Messstation zur Vermessung des Außendurchmessers (Bild 4)
- **5.** Bearbeitungsstation SM2 mit zwei Spiralbürsten (Bild 5)

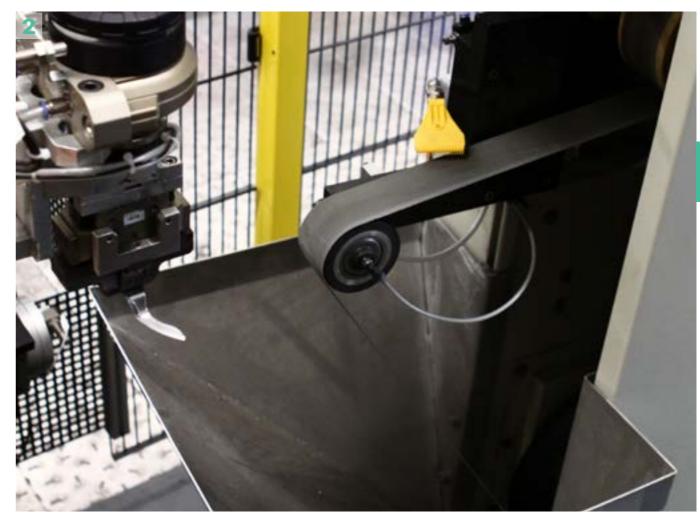


### Schärfen von Maschinenmessern

Die hier gezeigte modular aufgebaute Roboter-Schleifstation RSP/2B ist für das Schärfen von Maschinenmessern konzipiert.

Die Roboterzelle besteht aus zwei Bandschleifstatonen und einem Bearbeitungsroboter. Die Werkstücke werden über ein Zuführband bereitgestellt.













- Zuführband von 2 000 mm Länge zur lagerichtigen Bereitstellung der Werkstücke
- Vereinzelungs- und Zentrierstation
- Vertikales Stangenmagazin
- Bearbeitungs- und Be-/Entladeroboter
- Parallelgreifer zur Werkstückaufnahme einschließlich 180° Drehmodul
- Zwei einseitige Bandschleifstationen der Baureihe BSS10



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Roboter-Bearbeitungszelle zum Schärfen von Maschinenmessern (Bild 1)
- 2. Bandschleifstation der Baureihe BSS10 (Bild 2)
- **3.** Zuführband zur Bereitstellung der Werkstücke (Bild 3)
- 4. Robotergreifer mit 180° Drehmodul (Bild 4)

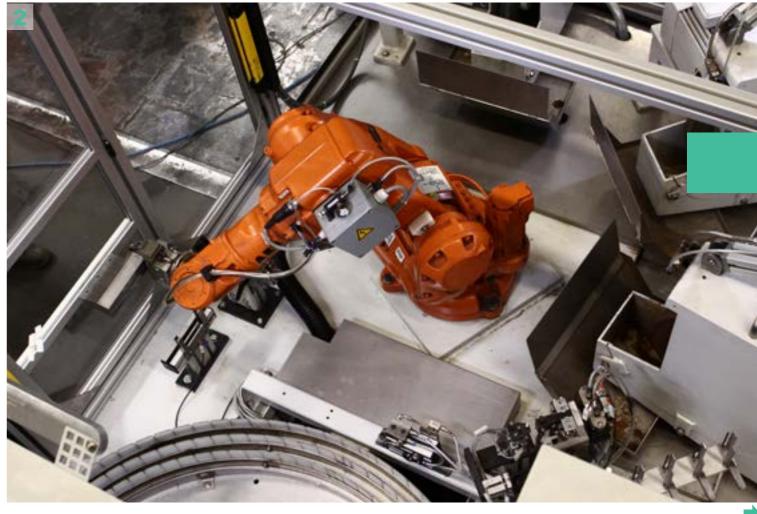
ROBOTER-SCHLEIF- UND -POLIERSYSTEME



### Schärfen und Auspolieren von Maschinenmesserklingen

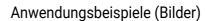
Die gezeigte Roboterzelle ist zum Schärfen und Auspolieren von Maschinenmesserklingen und ähnlich geformten Werkstücken konzipiert. Die Zelle ist mit drei Bearbeitungsstationen der Baureihe P3 ausgestattet. Ein Stapelmagazin dient der Beladung und Vereinzelung der Werkstücke. Auf einem Rundtaktmagazin werden die Werkstücke nach der Bearbeitung abgelegt.



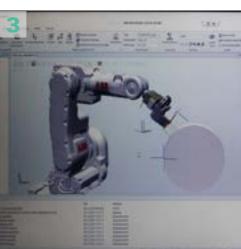




- Indexierendes Rundtaktmagazin, 1 200 mm Ø für 80 Werkstücke
- Vertikales Stapelmagazin zur Beladung und Vereinzelung der Werkstücke
- Roboter mit Bügellager zum Einmessen von neuen Klingen bzw. Positionsüberprüfung im Greifer
- Drei einseitige Bearbeitungsstationen der Baureihe P3
- Kühlwasseranlage



- **1.** Roboterbearbeitungszelle RSP/3P/1M zur Bearbeitung von Maschinenmessern (Bild 1)
- 2. Integration von drei Bearbeitungsstationen der Baureihe P3 zum Schärfen und Auspolieren der Klingen (Bild 2)
- 3. Simulation über RobotStudio (Bild 3)



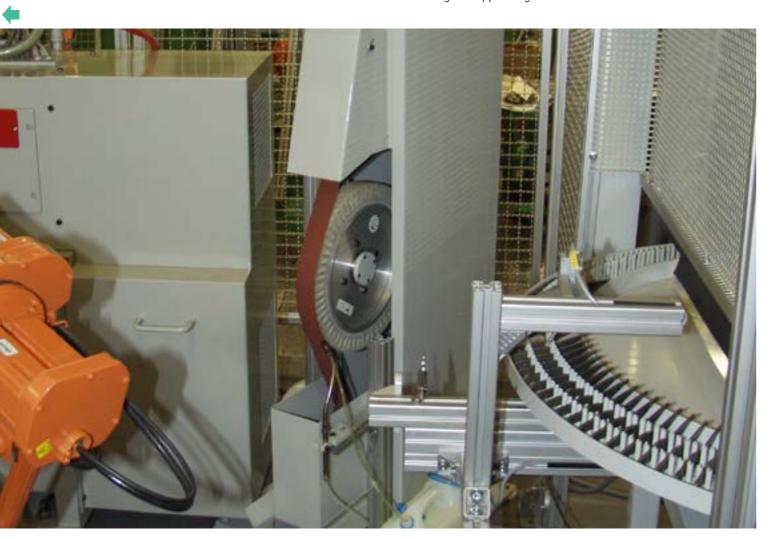
### **ZUBEHÖR**

### FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN

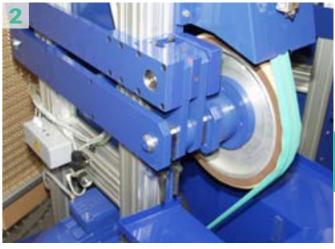
## BEARBEITUNGSSTATIONEN FÜR ROBOTERZELLEN

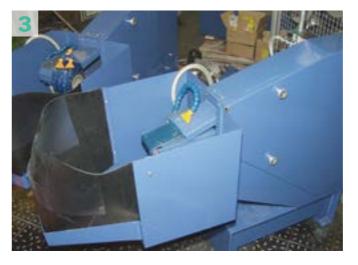
Die Berger Gruppe bietet verschiedene Bearbeitungsstationen für Roboterzellen an.

Bandschleifstationen der Baureihe BSS sind die Bearbeitungsstationen, die am häufigsten in eine Roboterzelle der Berger Gruppe integriert werden.











### Bandschleifstationen BSS

Bandschleifstationen der Baureihe BSS sind für den Einsatz in Roboterzellen konzipiert.

- Pneumatische Bandspannung
- Bandrisskontrolle
- Vorbereitung f
   ür bauseitig beigestellte Absaugung
- Vorbereitung für Anschluss 400 Volt/50 Hz, Einzelschaltschrank bzw. zentrale Schaltstelle
- Minimalmengenkühlung (optional)
- Robotersteuerung mit 16 Bandgeschwindigkeiten programmierbar (optional)

### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Einseitige Bandschleifstation BSS12 mit Revolverkopf (Bild 1)
- 2. Einseitige Bandschleifstation BSS14 mit Andrucksteuerung (Bild 2)
- **3.** Einseitige Bandschleifstation BSS20 mit horizontalem Schleifband (Bild 3)
- **4.** Einseitige Bandschleifstation BSS21 mit Oszillationsvorsatz (Bild 4)

Modell	BSS10	BSS12	BSS14	BSS20	BSS22
Hauptantrieb (kW)	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Kontaktrollen Ø (mm)	80-400	100-200	150-400	50-150	50-150
Kontaktrollenbreite (mm)	10-130	10-130	10-130	10-130	10-130
Gewicht (kg)	150	180	350	200	200
Platzbedarf Länge (mm) Breite (mm) Höhe (mm)	850 650 2100	900 800 2100	1 200 600 2 100	1 500 600 1 500	1 500 600 1 500

## ZUBEHÖR FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN

### Schleif- und Polierstationen

Die Berger Gruppe bietet Polier-, Schleif-, und Bandschleifstationen unterschiedlicher Typen an, die in einer Roboterzelle miteinander kombiniert werden können.

Bild unten: Polierscheiben-Wechselsystem integriert in eine Roboter-Schleif- und Polieranlage für Hohlwaren











### Polierstationen P1 (Bild 1)

- Polierscheiben-Ø: 500 mm
- Polierbreite: 100 mm
- Antrieb: 5,5 kW, 750 UpM
- · Optional mit Frequenzumformer

## Schleif- und Polierstationen P3 (Bild 2)

- Schleif- und Polierscheiben-Ø: 300 mm
- Scheibenbreite: 100 mm
- Antrieb: 3 kW, 2 800 UpM
- Spindeldrehzahl frequenzgeregelt

### Polierstationen P5 (Bild 3)

- Polierscheiben-Ø: 500 mm
- Polierbreite: bis zu 300 mm
- Antrieb: 7,5 kW, 2 000 UpM
- Spindeldrehzahl frequenzgeregelt



### Polierstationen P3/T (Bild 5)

- Aufnahme Topfscheibe, Ø 200 mm
- Antrieb 1,5 kW, 1 400 UpM
- Spindeldrehzahl frequenzgeregelt

### Schleifstationen SS1 (Bild 4)

- · Schleifen mit Spindelstock
- Schleifscheiben-Ø: 450 mm (Topfscheibe)
- Spindelantrieb: nach Bedarf 15–22 kW

68

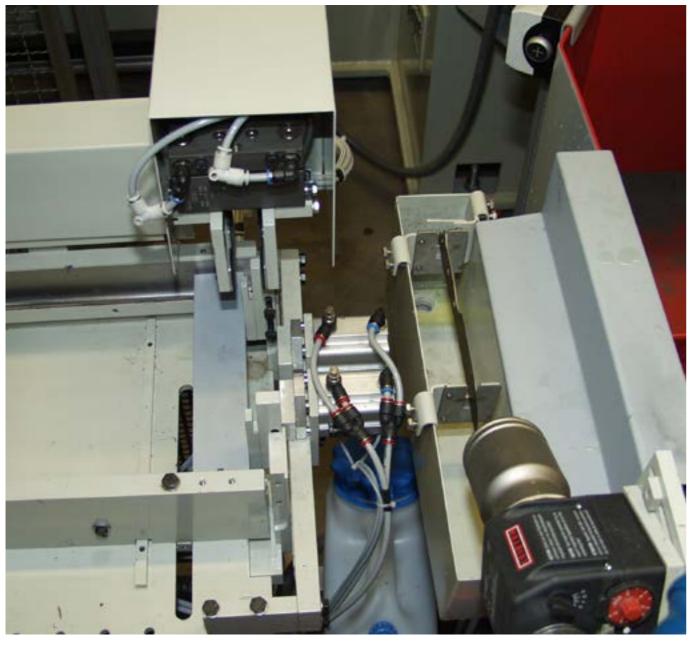
## ZUBEHÖR FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN

### Reinigungsanlagen

Die Schleifmaschinen der Berger Gruppe können mit verschiedenen Reinigungssystemen kombiniert werden. Das Werkstück wird in der Transportkette positioniert.

Reinigen und Trocknen erfolgen in verschiedenen Stufen.

Als Alternative kann das Werkstück auch über den Be-/Entladeroboter in einer Position abgelegt werden. Hier erfolgen Reinigung und Trocknung und anschließendes Abstapeln in ein Schiebemagazin.





### Kühlmittelanlagen

In Kombination mit Schleifmaschinen der Berger Gruppe wird eine Vielzahl unterschiedlicher Kühlwasseranlagen für Schleifemulsion angeboten. Die Auslegung dieser Anlagen hängt in erster Linie von den Anforderungen an Wassermenge, Wasserdruck und Reinheitsgrad ab.

Einsatz verschiedener Reinigungsstufen:

- Magnetabschieber
- Papier- und/oder Vliesfilter
- Feinstfilter

Diese Komponenten können je nach Anforderung kombiniert werden.

Je nach Bedarf muss Wasser-Rückkühlung mit berücksichtigt werden.

Zusätzlich können installiert werden:

- Strömungswächter zur Überwachung des Niveaus des Kühlmittelflusses
- Magnetschalter (Wasser Stand/Stopp)
- Schwimmschalter zur Überwachung des Niveaus
- Kühlaggregat für gleichbleibende Temperatur des Kühlmittels

zurück zu Inhalt

## **ZUBEHÖR** FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN

#### Magazinsysteme

Roboterzellen sowie Bearbeitungszellen mit CNC-Schleifmaschinen können mit unterschiedlichen Zuführ- und Magazinsystemen für stapelbare und nicht stapelbare Werkstücke ausgestattet werden.

Die Ausführung der Lade-/Entlademagazine ist abhängig von verschiedenen Anforderungen:

- · Benötigte Magazinkapazität
- Form der Werkstücke
- Vielfalt der Werkstückformen
- Einbindung in vorherige Fertigungsstufe
- Orientierung der Werkstücke

Eine große Bandbreite an Magazinsystemen ist verfügbar wie z. B.:

- Indexierendes Rundtisch-Magazin
- Indexierendes Kettenmagazin für konisches
- Indexierendes vertikales Rundtisch-Magazin
- Umlaufendes Stangenmagazin
- Führung von Schüttgut über:
  - Rundförderer
  - Berger Feeder



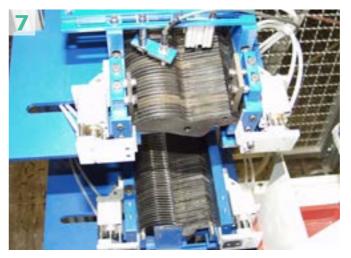














#### Anwendungsbeispiele (Bilder):

- 1. Berger Feeder: ungeordnete Zuführung (hier von Gartenscherenteilen) über Transportband in Verbindung mit Kamerasystem (Bild 1) (siehe auch S. 26 Zuführung von Zangen mit Berger Feeder)
- 2. Umlaufendes Kettenmagazin: Belademagazin für Zangen (Bild 2)
- **3. Rundförderer**: ungeordnete Zuführung von Werkstücken (Bild 3)
- 4. Schäferkiste: Entnahme der Werkstücke (hier Scheren) aus Schäferkiste (Bild 4)

- 5. Kettenmagazin: Zuführung von Schraubenschlüsseln zur Rundtisch-Schleifmaschine HDS3 (Bild 5)
- 6. Indexierendes Rundtisch-Magazin: Entlademagazin für nicht stapelbare Werkstücke - in diesem Fall Gartenscherenteile (Bild 6)
- 7. Stapelmagazin: für Flachmaterial (hier Gartenscherenteile), Ladekapazität von 500-2000 mm, verstellbare Längenanschläge (Bild 7)
- 8. Stufenförderer: Zuführung von Schraubendrehern zur Bearbeitung in Wälzschlagzentren (Bild 8)

ZUBEHÖR FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN 73

## ZUBEHÖR FÜR ROBOTERZELLEN UND SCHLEIFMASCHINEN

#### Abrichtsysteme

In Abhängigkeit vom Maschinentyp bzw. vom Einsatzzweck gibt es unterschiedliche Abrichtsysteme für Schleifringe bzw. Polierscheiben, wie z. B. den zweiachsigen CNC-Abrichter zum Profilieren der Schleifscheibe oder die diamantbeschichtete Abrichtrolle für Peripherieschleifmaschinen der Baureihe WSM2.

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Zweiachsiger CNC-Abrichter zum Profilieren der Schleifscheibe (z. B. bei RFS, S. 52) (Bild 1)
- 2. Angetriebene diamantbeschichtete Abrichtvorrichtung für gleichbleibende Qualität des Kropfes (z. B. BG) (Bild 2)
- 3. Diamantbeschichtete Abrichtrolle konzipiert für Peripherie-Schleifmaschinen der Baureihe WSM2 (Bild 3)
- **4.** Verfahrbarer Einkorn-/Konturabrichter (z. B. WSM2) (Bild 4)

















#### Werkstückaufnahme

Die Berger Gruppe bietet eine große Anzahl an mechanischen, hydraulischen und pneumatischen Spannvorrichtungen für Schleif- und Poliermaschinen für Einzelwerkstücke.

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 5. Spannvorrichtung mit zusätzlichem Spannfinger (Bild 5)
- **6.** Andrückrolle über CNC-Steuerung programmierbar (Bild 6)
- Elektromagnetische Werkstückaufnahme in Seiten-Flächenschleifmaschine BG integriert (Bild 7)
- 8. Werkstückaufnahme für Seitenflächenschleifmaschinen der Baureihe BG (Bild 8)

#### Vollverkleidung

Die Berger Gruppe bietet für Seiten-Flächenschleifmaschinen, Peripherie-Schleifmaschinen und Pließtmaschinen Vollverkleidung an. (Bilder 9 + 10)



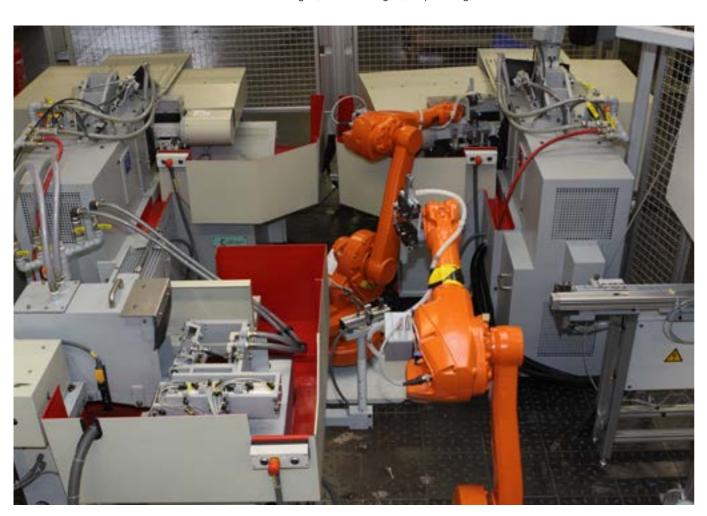


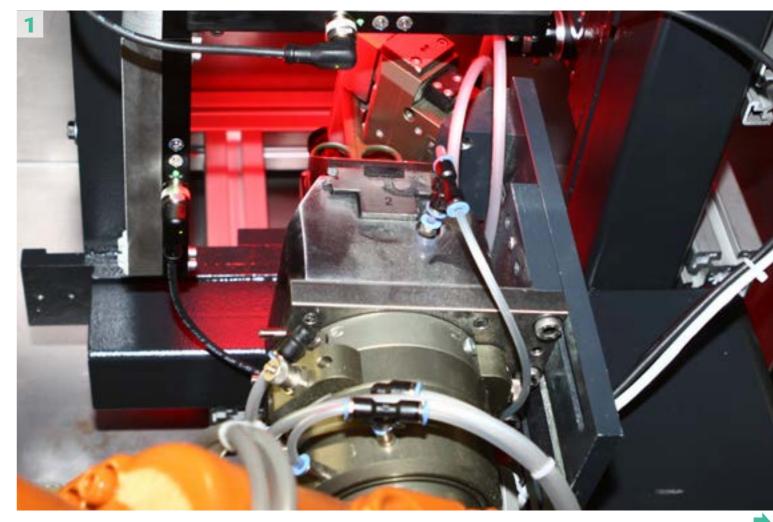
### **ROBOTER-PROZESSTECHNIK / AUTOMATION**

# INTEGRATION UND AUTOMATION

#### Integration von Produktionsprozessen

Verschiedene Produktionsprozesse können in eine Roboterzelle integriert werden, wie z. B. Auftragsschweißen, Biegepressen, Bohren/Senken, Härteanlagen, Lackieranlagen, Verpackungsmaschinen.





#### Messtechnik

Entwicklung von Standard-Messsystemen für unterschiedliche Anwendungen zur Erfassung und Kompensation von automatisierten Maßen/ Konturen bzw. Lageerkennung

- Messsysteme zur automatisierten Konturerfassung und Vermessung von Werkstücken (Bild 1)
- Vereinzelung und Lageerkennung auf Messtisch (Bild 2)
- Auswertungssoftware zur Lageerkennung (Bild 3)

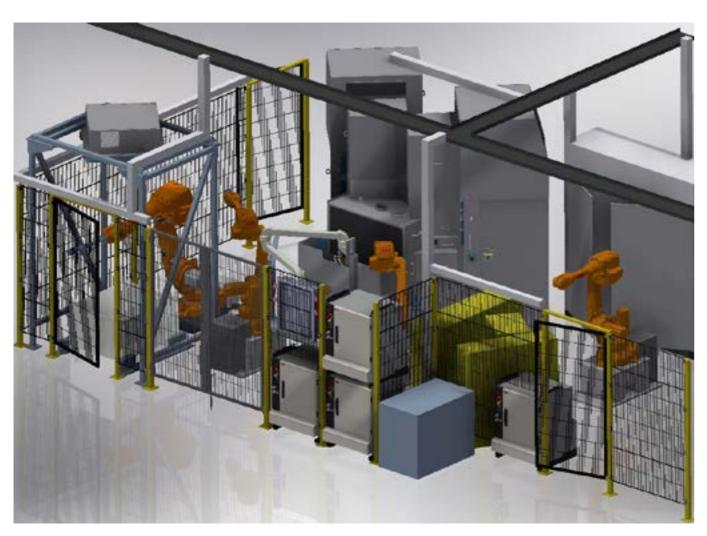




### **BIN PICKING**

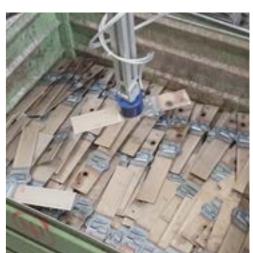
#### Der Griff in die Kiste

Über ein Kamerasystem mit hochauflösenden Kameras – in diesem Fall von Keyence – wird die Lage der Werkstücke, die ungeordnet in einer Gitterbox oder Schäferkiste liegen, erkannt und an den Handlings-Roboter weitergegeben.





- Bereitstellung und Zuführung von ungeordneten Werkstücken mit Bin-Picking aus zwei KLT-Boxen
- Docking-Stationen für KLT-Behälter mit wiederholgenauer Positionierung über Anschläge
- Bin-Picking-Roboter ABB
- Doppelgreifer mit zwei Magnetgreifern mit einstellbarer Magnetkraft zur Entnahme von Werkstücken aus KLT-Box
- 3D-Robot-Vision
- Kamera-gesteuerte Wende- und Zentrierstation
- 3D-Lageerkennung über Kamera-Messsystem mit hochauflösenden Kameras
- Automatische Berechnung der optimalen Roboterbahn
- Spezieller Robotergreifer je nach Werkstück
- Beladeroboter mit einstellbarer Magnetkraft zum Be- und Entladen der Schleifmaschine und Beladen der Reinigungs- und Trockenstation



### **BERGER MASCHINE INTERFACE 4.0**

#### Erfassung und Auswertung von Maschinendaten

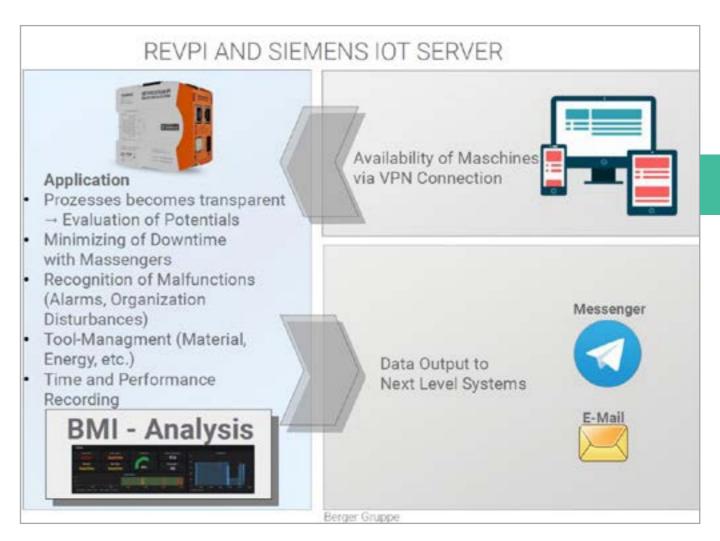
Berger Machine Interface 4.0 (BMI4.0) ermöglicht in Verbindung mit KEBA/Andronic und Windows 10 eine bus-basierte Erfassung von Sensor-Signalen an einer Maschine sowie die Auswertung der Maschinendaten.

#### **Definition Universalprotokoll**

80

(1. Definition eines universellen Protokolls am 20.02.2019, Einsatz an KEBA/Andronic/Siemens Steuerung) Beispiel eines Universalprotokolls. Die Parameter können je nach Bedarf zusammengestellt werden.

Variable	Тур	Einheit	Kommentar	
Allgemein				
Alarm aktiv	BOOL		0=kein Alarm, 1=Alarm aktiv	
Maschine bereit/autorun	BOOL		NC aktiv, grüne Taste	
Rob1 Automatik/Autorun Rob1	BOOL			
Rob2 Automatik/Autorun Rob2	BOOL			
Rob1 Alarm	BOOL			
Rob2 Alarm	BOOL			
Feedrate (Stellung Vorschubpoti)	INT	(%)	0100% der Potistellung	
Stückzähler gesamt	INT32		Gesamtstückzahlzähler (nicht rücksetzbar)	
Stückzähler1 rücksetzbar	INT		Stückzähler 1 (rücksetzbar)	
Stückzähler2 rücksetzbar	INT		Stückzähler 2 (rücksetzbar)	
Chargenzähler Soll	INT			
Chargenzähler Ist	INT			
Maschinenspezifisch/Kanalspezifisch				
aktuelles Programm	STRING (24)			
Schleifen aktiv	BOOL		0=inaktiv, 1=Schleifen aktiv	
Messen aktiv	BOOL		0=inaktiv, 1=Schleifen aktiv	
Abrichten aktiv	BOOL		0=inaktiv, 1=Schleifen aktiv	
Schleifzeit	REAL	s		
Ladezeit	REAL	s		
Zykluszeit	REAL	s	Schleifzeit + Ladezeit	
Stück pro Stunde	INT			
Auslastung Schleifmotor	INT	%	0100% des Nennstroms	
Umfangsgeschwindigkeit	REAL	m/s		
verbleibender Stein	REAL	mm	verbleibender Steindurchmesser bzw. Reststeinhöhe	
Steinverschleiß	REAL	mm		

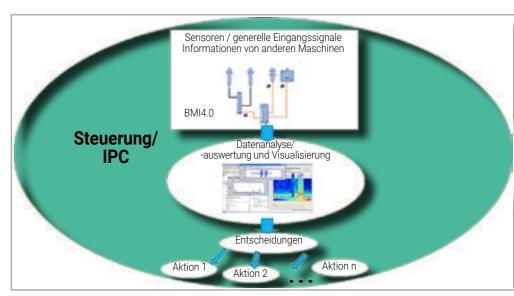


#### Funktionen von BMI4.0

- · Universelle bus-basierte Erfassung von Sensorsignalen an einer Maschine wie z. B. KSS-Temperaturen, Motorlast, AE-Signale zur Spindelüberwachung, Luftdruck und -menge
- Datenreduktion und Visualisierung mit Auswerte-Software
- Vernetzung mit IOT oder Firmennetz
- Programmierung von Schnittstellen zur individuellen Anbindung an bestehende BDE oder ERP-Systeme mit OPC-Server

#### Vorteile des BMI4.0

- Voraussetzung für intelligente Ressourcensteuerung (IRP)
- Voraussetzung für vorbeugende Wartung und Echtzeitüberwachung des Maschinen-
- Erfassung von Prozessdaten zur Prozessoptimierung und Erkennung von Prozessabhängigkeiten
- Optimierung von Stillstand- und Rüstzeiten, dadurch optimale Kapazitätsplanung

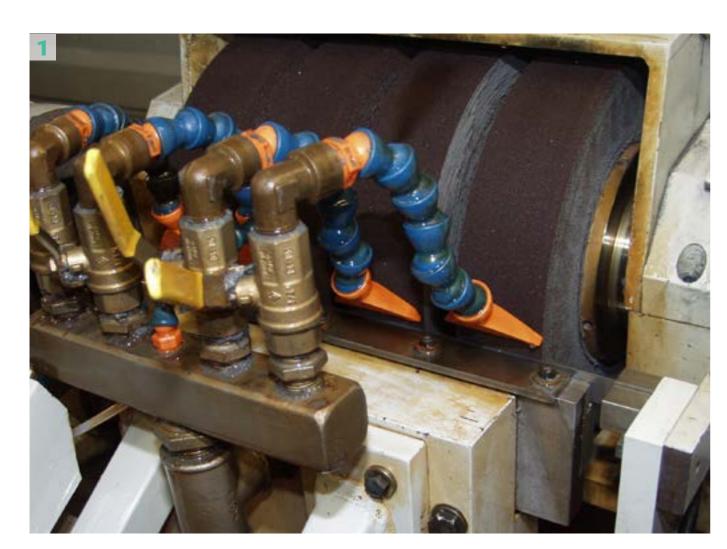


81

### **BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN**

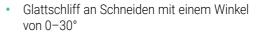
## SCHNEIDEN-SCHLEIFEN Baureihen BSM und BGM

AN STAHLBÄNDERN Einseitiger oder beidseitiger Glattschliff an Schneiden von Stahlbändern











- Kameravermessung der Anschliffbreite
- Laser-Bandhöhenmessung
- CNC-Abrichtsysteme mit stehenden und angetriebenen Werkzeugen



#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Einseitige Schleifstation der Baureihe BSM3000/E
- 2. Bandstahlschleifmaschine der Baureihe BSM zum Schleifen von Bandstahl zur Herstellung von Bleistiftspitzerklingen
- 3. Brecheinheit mit Schiebemagazin



### BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM3000/E

#### Einseitige Bearbeitung

Die einseitige Schleifstation kommt unter anderem zum Schleifen von Bleistiftspitzerklingen, Kürettenbändern und Maschinenklingen zum Einsatz.

- Schleifscheiben mit 300 mm Ø auf zweiseitig gelagerter Präzisionsspindel montiert
- Schleifscheibenbreite max. 240 mm
- Eingesetzt zum Vorschleifen z.B. bei hoher Materialabtragsmenge auf einer Bandseite







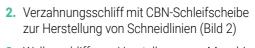






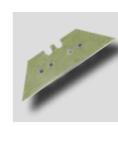
## Anwendungsbeispiele (Bilder) 1. Gerader Schneidenanschliff zur Herstellung





- 3. Wellenschliff zur Herstellung von Maschinenmessern mit Hilfe einer profilierten Schleifscheibe (Bild 3)
- **4.** Gerader Schneidenanschliff zur Herstellung von Industrieklingen (Bild 4)
- 5. Gerader Schneidenanschliff zur Herstellung von Mikrotomklingen (Bild 5)
- **6.** Bandstahlschleifanlage BSM3000/E (Bild S. 84)





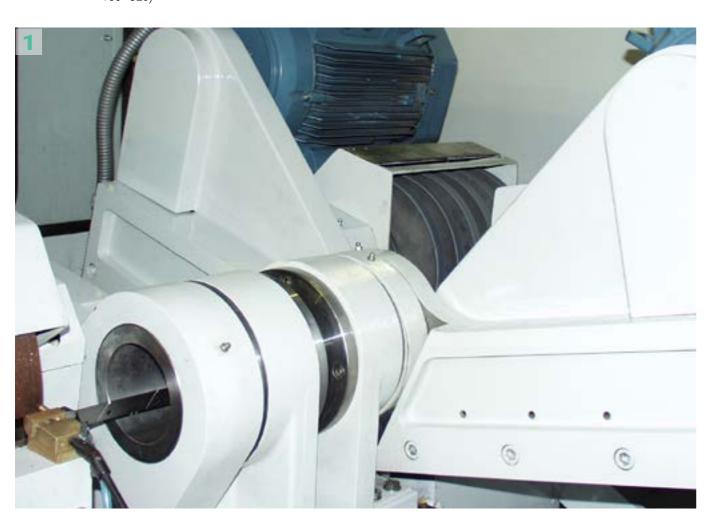
## **BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM3000/D**

#### Beidseitige Bearbeitung

86

Die doppelseitige Schleifstation bearbeitet Schneidlinien, technische Klingen, Skalpellklingen und ähnlich geformte Werkstücke.

- Integration von zwei gegenüberliegenden Schleifspindeln
- Beide Spindeln mit je sechs Schleifscheiben von 20 mm Breite bestückbar
- · Spindeln zum Einstechen gegeneinander versetzt montiert
- Effektive Schleifbreite von 120 mm pro Seite (bzw. 240 mm insgesamt)
- Eingesetzt für Feinanschliffe an vorgeschliffenen oder vorgestrehlten Bändern (Schleifkorn 150-320)





### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Gerader Schneidenanschliff zur Herstellung von Industrieklingen (Bild 1)
- 2. Gerader Schneidenanschliff zur Herstellung von Schneidlinien (Bild 2)







## BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM1500/TT

#### Gerader Schneidenfeinstanschliff

Die Bearbeitungsstation BSM1500/TT wird zum Entgraten von feingeschliffenen Klingen verwendet. Die Bandstahlschleifmaschine arbeitet mit sechs CNC-Achsen.

Wichtige Anwendung der Station ist der Feinstschliff von Schneidlinien mit Schleifkorn bis 1 200.

- Sechs CNC-Achsen
- Aufnahme von Schleifscheiben mit Ø von 50-250 mm
- Elektronische Synchronisation der Spindeln mit AC-Servotechnik

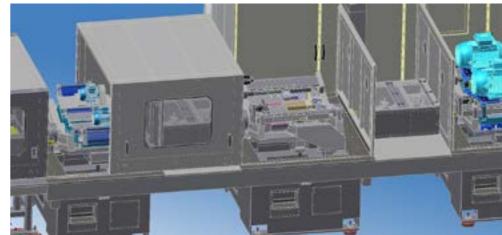
- Zusätzliche Schwingungsdämpfung durch mit Mineralguss gefüllten Maschinenkörper für Präzisionsanschliffe höchster Güte
- Auslegung der Schleifspindel auf bis zu 8 000 UpM, Encoder zur Lagesynchronisation, Präzisionsspindel höchster Güte
- Spindellagerung: hydrostatisch oder Wälzlager
- Programmierbare, konstante Umfangsgeschwindigkeit mit abnehmendem Scheibendurchmesser
- Umfangsgeschwindigkeit: 20 65 m/s
- Motorische Winkelverstellung: 0–35°
- Schleifbreite/Scheibenbreite: max. 150 mm
- Spiralscheiben-Ø: 150 –250 mm







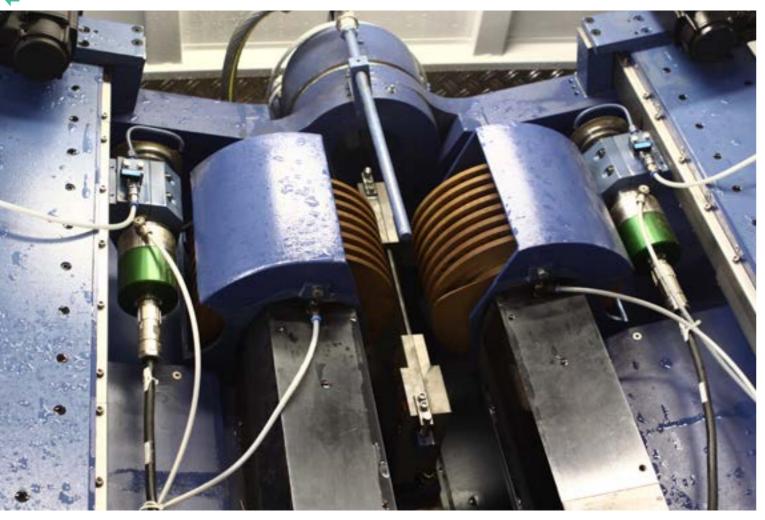




- AC-Servomotor/Antriebsregelgerät zur Synchronisierung der Schleifscheiben, max. Synchronabweichung 2° bei 8 000 UpM
- Zentralschmierung
- Auslegung für Nassbearbeitung mit Schleifemulsion
- Aufnahme von Führungen aus Hartmetall bzw. mit Hartmetalleinsätzen
- Integration von unterschiedlichen Abrichtsystemen zum Profilieren der Schleifscheiben möglich

### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Bandstahlschleifanlage bestehend aus: zwei Schleifstationen BSM3000/E, einer Schleifstation BSM3000/D, einer Schleifstation BSM1500/TT, einem Abwickler, einem Aufwickler, zwei Kameramesssystemen und einem Lasermesssystem (Bild 1)
- 2. Entgraten von Bandstahl zur Herstellung von Präzisionsmessern für die Lebensmittelindustrie (Bild S. 88)





## BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BDG1500

#### Rakelschliff

Die Bandstahlschleifanlage der Baureihe BDG1500 besteht aus fünf vertikalen Bandschleifstationen und ist für die Herstellung von Rakeln und ähnlich geformten Werkstücken konzipiert.

Sie arbeitet einen beidseitiger Fasenanschliff sowie einen geraden Schneidenanschliff mit 90° an das Werkstück an.















- Durchzuggeschwindigkeit: 5 m/min
- CBN-Topfscheiben-Ø: 125 mm
- Präzisionsgelagerte Schleif-Motorspindel mit Spezialmotor angetrieben
- Frequenzumformer zum Programmieren der Spindeldrehzahl



- Auslegung für Nassbearbeitung mit Schleifemulsion
- Zentralschmierung
- Direktes Messsystem in die Führungen von Z- und Y-Achse integriert

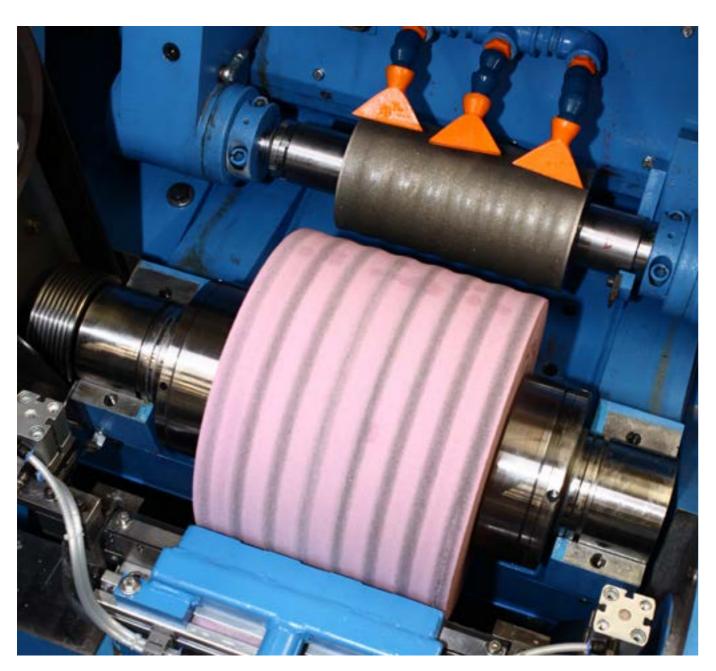
90 BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

# BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM3000/2E/BS

#### Wellen- und Verzahnungsschliff an Stahlbändern

Die präsentierte Bandstahlschleifanlage ist für Wellen- und Verzahnungsschliff an Bandstahl konzipiert.

- Verzahnungsschliff an Stahbändern mit einem Winkel von 0-30°
- Kameravermessung der Verzahnung
- Kamera-Bandhöhenvermessung
- CNC-Abrichtsysteme mit stehenden und angetriebenen Werkzeugen









- Zwei einseitige Schleifstationen Baureihe BSM3000/E
- Entgratstation BSM3000/SP
- Bandtrocknung
- Kamera- und Lasermesssystem
- Banddurchzug
- Kühlwasserversorgung
- Zentralschmierung





## BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM1500/TTGB

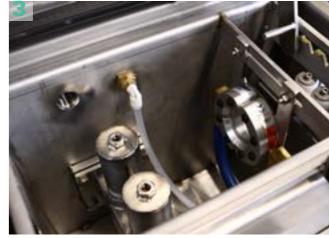
#### Gotischer-Bogen-Schliff an Rasierklingenband

Die präsentierte Bandstahlschleifanlage erzielt einen gotischen Bogen an Schneiden von Bandstahl.

- Schleifen von Bandstahl mit 0,075–0,1 mm Dicke (Rasierklingenband)
- Gotischer Bogen im Schneidenbereich mit kontinuierlichem Winkelverlauf von 6°-8° nach 12°-15°
- Schleifspindel mit hochpräziser, hydrostatischer Lagerung
- CNC-Abrichtsystem auf Maschine

















- Aufnahme von spiralisierten Schleifscheiben mit 150–250 mm Ø
- Elektronische Synchronisation der Spindeln mit AC-Servotechnik
- Zusätzliche Schwingungsdämpfung durch mit Mineralguss gefülltem Maschinenkörper für Präzisionsanschliffe höchster Güte
- Auslegung der Schleifspindel auf bis zu 8 000 UpM, Encoder zur Lagesynchronisation, Präzisionsspindel höchster Güte
- · Spindellagerung: hydrostatisch
- Programmierbare, konstante Umfangsgeschwindigkeit mit abnehmendem Schleifscheiben-Ø
- Umfangsgeschwindigkeit: 20 65 m/s
- Schleifbreite/Scheibenbreite: max. 150 mm
- Spiralscheiben-Ø: 150 250 mm
- AC-Servomotor/Antriebsregelgerät zur Synchronisierung der Schleifscheiben, max. Synchronabweichung 2° bei 8 000 UpM

- Zentralschmierung
- Auslegung für Nassbearbeitung mit Schleifemulsion
- Aufnahme von Führungen aus Hartmetall
- Integration von unterschiedlichen Abrichtsystemen zum Profilieren der Schleifscheiben möglich

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- **1.** Bandstahlschleifstation BSM1500/TTGB zum Schleifen von Rasierklingen (Bild 1)
- 2. Reinigungsanlage für Metallbänder (Bild 2)
- **3.** Trockner in Reinigungsanlage integriert (Bild 3)
- **4.** Kameramesssystem zur Vermessung der Bandhöhe (Bild 4)
- **5.** Gotischer-Bogen Schliff an Rasierklingenband (Bild 5)

94 BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BWSL1000/E

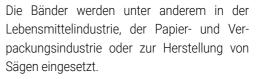
Gerader Schneidenanschliff mit Hinterschliff, Wellen- und Verzahnungsschliff

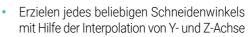
Die Schleifstationen der Baureihe BWSL1000/E erzielen einen einseitigen geraden Schneidenanschliff, einen Wellen- sowie einen Verzahnungsschliff an Bandstahl.













Integration in eine Bandschleifanlage als BWSL





BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN 97

### **BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE SVZ**

#### Verzahnungsschliff simultan an bis zu 44 Bändern

Die Schleifanlage der Baureihe SVZ erzielt eine Verzahnung an Metallbändern.

Bis zu 44 Bänder können mit einer maximalen Banddicke von 1,5 mm simultan bearbeitet werden.

Die Anlage besteht aus zwei Vertikalabwicklern, einer Bandstahlschleifstation der Baureihe SVZ und einem Aufwickler.

- Schleifbreite: 120 mm
- Schleiflänge im Paket: 66 mm
- Bandbreite: max. 30 mm
- Schleifscheiben-Ø: 500 mm





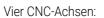












- Z-Achse: Horizontalachse für die Schleifbewegung, Antrieb mit Linearmotor und direktem Messsystem für höchste Präzision
- Y-Achse: Vertikalachse zum Verfahren in Richtung des Werkstückes, Antrieb mit Kugelgewinde und Servomotor
- C-Achse: programmierbare Achse für einen Hinterschliff von 0°-18°
- X-Achse: Taktvorschub des Bandes, Antrieb mit Linearmotor und direktem Messsystem für höchste Präzision



- Diamantbeschichtete Profilrolle, beidseitige Lagerung der Abrichtrolle
- Präzisionsgelagerte Welle mit 30 kW Hauptantrieb
- Abrichtintervalle vorprogrammierbar mit automatischem Ausgleich des Scheibenverschleißes

BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BAUREIHE BSM500/HK

#### Einstechschleifen und Polieren

Die Bearbeitungsstation BSM500/HK ist speziell für das Schleifen und Polieren von Hakenklingen konzipiert.

- Zweiseitige Schleifbearbeitung mit vier Schleifaggregaten, die jeweils in verschiedenen Schleifwinkeln angeordnet sind
- Definition der Schleifscheibengeometrie über Abrichteinheit mit diamantbeschichteten Rollen
- Polieren der Schneide mittels Filz- oder Lederscheiben in einer zweiten, gleichartig aufgebauten Bearbeitungsstation
- Konstantes Polierergebnis durch intelligente Andrucksteuerung der Polierscheiben sichergestellt
- Automatische Zuführung des Poliermittels











- Hauptmotor: 4 × 2,6 kW
- Frequenzumformer: 4 × 4 kW für programmierbare, konstante Umfangsgeschwindigkeit mit abnehmendem Schleifscheibendurchmesser 30–50 m/s
- Abrichtmotor: 4 × 0,8 kW
- Einseitige Präzisionsspindellagerung
- Zentralschmierung
- Auslegung für Nassbearbeitung mit Schleifemulsion bzw. für Verwendung von Polierpaste
- Brecheinheit mit Schiebemagazin (Bild 1)
- Haspelteller zum Abwickeln (Bild 2)





100 BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## **ZUBEHÖR**

### FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

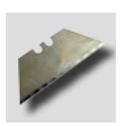
### **BRECHMASCHINEN**

Die Brechmaschinen können in bestehende Bandstahlschleifanlagen integriert oder als separate Brecheinheit mit Haspel verwendet werden.













- Verwendung als Einzelstation oder Integration von Klingenbrechmaschinen in die Gesamtanlage
- Abstapeln der Klingen in Magazineinheiten
- Bis zu 500 Brechzyklen pro Minute
- Ausgelegt für einseitige und doppelseitige Klingen



### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Magazintisch mit 1 500 mm Ø zur Aufnahme von 65 Magazinen (Bild 1)
- 2. Brechmaschine mit horizontalem Rundtisch zur Aufnahme von Magazinkassetten (Bild 2)
- 3. Brecheinheit mit Schiebemagazin (Bild 3)
- 4. Separate Brecheinheit mit Abwickler (Bild 4)

ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

#### Magazinsysteme

Die Berger Gruppe bietet verschiedene Magazinvorrichtungen für unterschiedliche Anwendungen an.

- Horizontale Rundtakttisch-Magazine zur Aufnahme von Magazinkassetten
- Magazinierung für Brechmaschinen
- Magazinvorrichtungen zur Bedienerunterstützung
- Vollautomatische Klingenmagazine
- Vertikale Stapelmagazine
- Pneumatische Indexierung
- Variable Anzahl von Schwertern

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

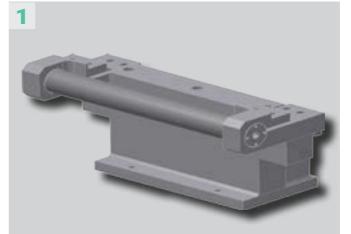
- 1. Horizontales Rundtakttisch-Magazin zur Aufnahme von Magazinkassetten (Bild 1)
- 2. Vertikales Stapelmagazin zur Magazinierung von doppelseitigen Rasierklingen (Bild 2)
- **3.** Vertikales Stapelmagazin zur Ablage von Skalpellklingen (Bild 3)
- 4. Horizontales Rundtakttisch-Magazin (Bild 4)

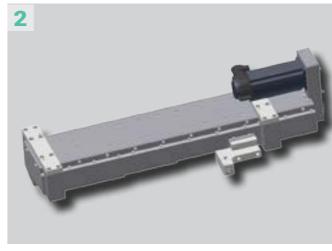


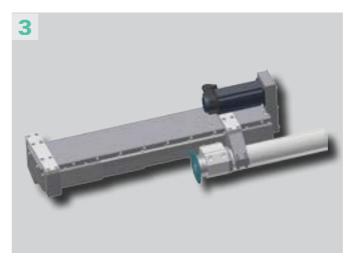


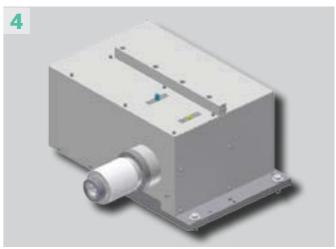












#### Abrichtsysteme

Verschiedene Arten von Abrichtsystemen für Bandstahlschleifmaschinen sind Teil der Produktpalette der Berger Gruppe.

- Diamantbeschichtete Abrichtwalze zum geraden Abrichten von neuen Schleifscheiben (nicht angetriebene Abrichteinheit)
- Verfahrbarer Einkorndiamant oder Diamantvlies zum Abrichten der Schleifscheibe
- CNC-Abrichter zum Konturabrichten der Schleifscheibe, z. B. für Wellen- oder Zahnprofile mit einer angetriebenen Diamantabrichtscheibe
- Abrichter zur Verwendung von diamantbeschichteten Abrichtrollen 100–300 mm Breite für Wellen- oder Zahnschliff

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Diamantbeschichtete Abrichtwalze (Bild 1)
- 2. CNC-Einkorndiamant-Abrichter (Bild 2)
- 3. CNC-Diamantscheiben-Abrichter (Bild 3)
- 4. Diamantrollen-Abrichter (Bild 4)

TUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

#### Haspeln

- Führungen im Bereich der Bearbeitungsstationen
- Haspelteller Außen-Ø max. 1 200 mm
- Innen-Ø 200–600 mm (andere Abmessungen in Absprache möglich)
- Getaktete Ausführung (Getriebemotor 0,12 kW)
- Schnellspanner zum Klemmen der Coils
- Haspelteller von vertikal auf horizontal motorisch schwenkbar
- Auflaufhaspel mit zusätzlicher Schutzabdeckung
- Spulabwickler zum Abwickeln von Spulkassetten

#### Anwendungsbeispiele (Bilder)

- 1. Vertikalabwickler in eine Bandstahlverzahnungsanlage integriert (Bild 1)
- 2. Haspelteller (Bild 2)
- **3.** Haspelteller von vertikal auf horizontal motorisch schwenkbar (Bild 3)
- **4.** Spulabwickler zum Abwickeln von Spulkassette (Bild 4)
- **5.** Absaugung von Kühlschmierstoffnebel in Bandstahlschleifmaschine integriert (Bild 5, S. 107, oben)











### Durchzugsystem (Bild 6)

- Transport des Bandmaterials über CNCgesteuerten Walzendurchzug mit programmierbarer Geschwindigkeit von 0-100 m/min
- Sowohl kontinuierlicher Banddurchzug für geraden Anschliff als auch Indexierbetrieb für Wellen- oder Sägeschliff programmierbar
- Garantie der Toleranzwerte von ±0,015 mm beim Indexieren



#### Bandschweißen (Bild 7)

- Bandbreite: 2–50 mm (breiter auf Anfrage)
- Banddicke:
  - bis 1 mm (Plasma-Arc-Schweißen) 0,4–4 mm (Stumpfschweißen)
- Schneiden des Bandanfangs und -endes (optional)
- Abschleifen der Wulstnaht (optional)



ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

## ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

#### Reinigungsanlagen

Die Bandstahlschleifmaschinen der Berger Gruppe können mit verschiedenen Reinigungssystemen kombiniert werden. Die Reinigungssysteme sind zum Reinigen von Coils im Durchlaufverfahren konzipiert.

 Reinigen und Trocknen mit einer maximalen Geschwindigkeit von 50 m/min

- Reinigen mittels Hochdruckmodul (Hochdruckreiniger) nachfolgend eine Trockenanlage
- Fremdstoffseparator
- Partikelfilter
- Hochdruckkreis
- Differenzdruckmessung beim Filter





#### Kühlmittelanlagen

Die Auslegung von Kühlmittelanlagen, die in Schleifanlagen zum Einsatz kommen, ist abhängig von den Anforderungen an Wassermenge, Druck und Reinheit des Wassers.

Optionen: z.B. Strömwächter, Magnetschalter oder Schwimmschalter

Diese Komponenten können je nach Anforderung kombiniert werden. Je nach Bedarf ist Wasser-Rückkühlung mit zu berücksichtigen.

Zusätzlich können installiert werden:

- Strömungswächter (zur Überwachung des Niveaus des Kühlmittelflusses)
- Magnetschalter (Wasser Stand/Stopp)
- Schwimmerschalter (Überwachung des Niveaus)
- Kühlaggregat für gleichbleibende Temperatur des Kühlmittels

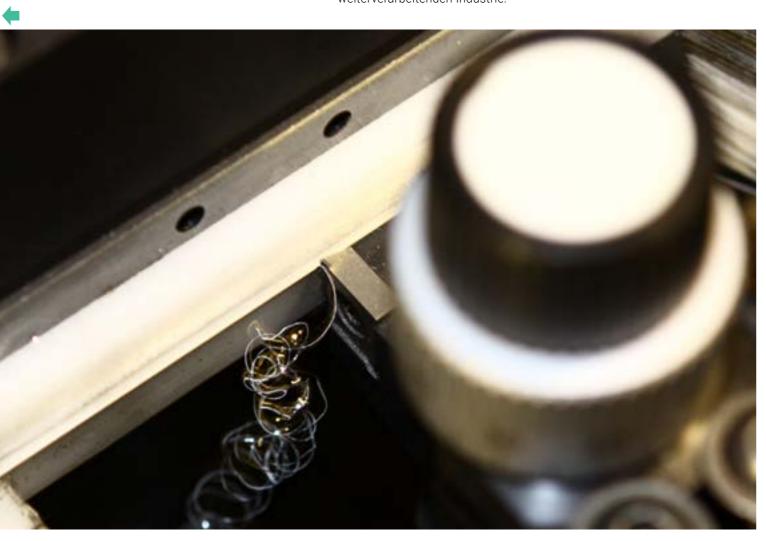
ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN
ZUBEHÖR FÜR BANDSTAHLSCHLEIFMASCHINEN

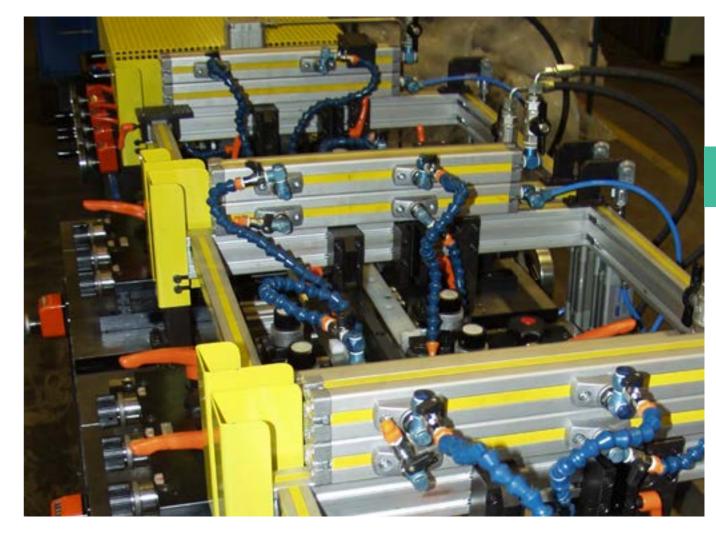
### SPANABHEBENDE BEARBEITUNGSMASCHINEN

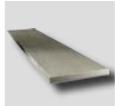
FÜR METALLBÄNDER

## VON DER SCHNITTKANTE Spanabhebende Bandbearbeitung

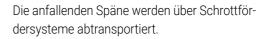
**ZUR FUNKTIONSKANTE** Wo die Schnittkante zur Funktionskante werden soll, genügt die Qualität der Kante von längs geteilten Bändern nicht den Anforderungen der weiterverarbeitenden Industrie.







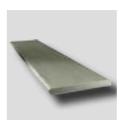
Bei der spanabhebenden Bandkantenbearbeitung mit dem System JULIUS wird der Grat von der Bandkante entfernt und jede gewünschte Kontur an die Bandkante gestrehlt.



So können sich bei weiteren Arbeitsprozessen wie z.B. dem Stanzen oder Profilieren keine Gratteile lösen.

Im Gegensatz zum Walzen wird bei der spanabhebenden Bandkantenbearbeitung das Material nicht verändert. Das Gefüge der Materialoberfläche bleibt erhalten.

Durch präzises Einstellen der Werkzeuge und ein durchdachtes System der Räumanordnung werden auch komplexe Fasen und Konturen an die Bandkante angearbeitet, ohne die Oberflächenstruktur zu beeinträchtigen.





## DAS MODULARE SYSTEM – ANLAGEN BAUREIHE BHR

#### Modulare Bandkantenbearbeitung

Mit dem modularen System ist es möglich, Module zu einer Anlage zusammenzustellen.

Die Anlage kann auch nachträglich Modul für Modul erweitert werden und mit den Bedürfnissen der Anwender wachsen.

Folgende Module können in eine Bandbearbeitungsanlage integriert werden:

- Bandkantenbearbeitungsmaschinen
- Bandoberflächenbearbeitungsmaschinen
- Spul- und Multicoilsysteme
- Bandzugtechnik
- Richtmaschinen
- Messtechnik

















Beispiel einer modularen Bandkantenbearbeitungsanlage (Zeichnung oben) mit (v. l. n. r.):

- Abwickler mit Bandzugtechnik und Multicoilsystem
- Bürstenmaschine
- Flachrichtmaschine
- UNO-Bandentgrater mit Bürstenmaschine und Plattenbremse
- Zwei Fensterwalzen
- Hochkantrichtmaschine

- QUINTO-Bandkantenbearbeitungsmaschine
- Abstreifer
- Geschwindigkeitsmessung
- S-Block und Bandzuglagentänzer
- Pneumatischer Führungsarm
- Aufwickler mit Spulsystem
- Anpressarm und Drehkreuz



## DAS MODULARE SYSTEM – ANLAGEN BAUREIHE BHR/BKB/S

#### Spanabhebende Bearbeitung der Bandkanten bei hoher Beanspruchung

Bei großen Zerspanquerschnitten und hoher Leistung ist die Beanspruchung bei spanabhebender Bearbeitung der Bandkanten sehr hoch.

Hier wird der Einsatz von Bandkantenbearbeitungsmaschinen der Baureihe BHR/S empfohlen.

Sie sind für die Bearbeitung unter großer Belastung mit einem hohen Materialabtrag konzipiert.

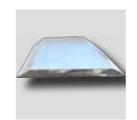
Unter Einhaltung genauester Toleranzwerte arbeiten sie auch an dicke und/oder harte Bänder eine komplexe Kontur mit breiten Fasen an



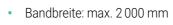




Ein neues Konzept der Support-Anordnung hat die Spänebeseitigung optimiert. Es ist nun möglich, mit einem dicken Span zu arbeiten und ein Maximum an Material in einem Durchgang zu beseitigen.



Die Anordnung der hydraulischen Klemmung in den beidseitigen Führungsschienen sowie der Einsatz von weiteren Zylindern haben die Kapazität erhöht, sodass die Maschine auch unter hoher Belastung vibrationsfrei arbeiten kann.









• Bandmaterial: alle zerspanbaren Werkstoffe



### **ANGEBOTSANFRAGE**





Firma	
Kontakt	
E-Mail	
Tel./Fax	
TCI./T dX	

	Werkstück						
×	Stückzahl						
ÜC	Losgröße						
WERKSTÜCK	Anzahl der Modelle						
쑱	Muster						
WE	Zeichnung						
BEARBEITUNG	Konturschliff Verzahnungsschliff						
	Rückenschliff	Wellenschliff					
	Flächenschliff	Schärfen / Nachschärfen					
	Fasenschliff	Schleifen von Bandstahl					
	Hohlschliff	Verzahnen von Bandstahl					
BE	Polieren	Spanabhebende Bandbearbeitung					
	Autom. Be- und Entladung	zentral	dezentral				
	Autonomie, Kapazität Magazin						
	Kühlwasseranlage						
	Überwachung Kühlmittelfluss						
	Magnetventil für Wasser Start/Stopp						
	Chiller für Kühlmittelanlage						
뿌	Kühlmitteltank	einwandig	doppelwandig				
	Absaugung						
MASCHINE	Anschluss	zentral	dezentral				
I¥	Umhausung						
_	Schutzzaun						
	Spannung						
	Präferenz Steuerung	Andron	Bosch	Siemens			
	Präferenz Roboter	ABB	KUKA				
	Inbetriebnahme	beim Kunden					
	Transport						
	Garantieverlängerung						

